



Transport
Canada

Transports
Canada

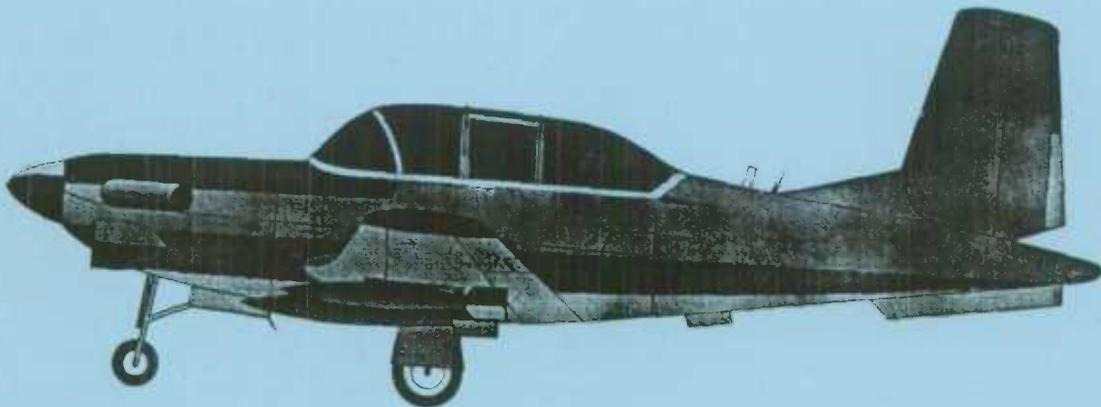
TP 141

Aircraft Movement Statistics

Aviation Statistics Centre
Statistics Canada

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs

Centre des statistiques de
l'aviation
Statistique Canada



51F0001

Monthly Report
April 1997

Rapport mensuel
avril 1997

TRANSPORT CANADA
TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

April 1997 Avril

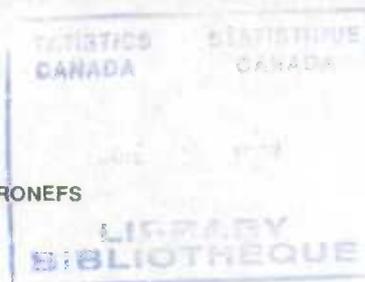


TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i

SECTION I

SECTION I

AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

Tables:

Tableaux:

1. Total Aircraft Movements by Class of Operation	1
2. Total Aircraft Movements - Civil and Military	2
3. Number of Itinerant Movements by Type of Operation	3
4. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements	4
5. Itinerant Movements by Type of Power Plant	5
6. Itinerant Movements by Weight Groups	6
7. Number of Itinerant Movements - Domestic and International	7
8. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day	12
9. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day	13
10. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day	14
11. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day	15
12. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day	16

1. Total des mouvements d'appareils par classe de vol	1
2. Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	2
3. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation	3
4. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et mouvements de piste 88	4
5. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	5
6. Mouvements itinérants par groupe de poids	6
7. Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux	7
8. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de pointe et au jour de pointe	12
9. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe	13
10. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe	14
11. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe	15
12. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe	16

SECTION II

SECTION II

AIRPORTS WITH FLIGHT SERVICE STATIONS

AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL

INTRODUCTION	19
--------------------	----

INTRODUCTION	19
--------------------	----

Tables:

Tableaux:

13. Total Aircraft Movements by Class of Operation	20
14. Total Aircraft Movements - Civil and Military	21
15. Number of Itinerant Movements by Type of Operation	22
16. Itinerant Movements by I.F.R., V.F.R. and Runway 88 Movements	23
17. Itinerant Movements by Type of Power Plant	24
18. Itinerant Movements by Weight Groups	25
19. Number of Itinerant Movements - Domestic and International	26
20. Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day	33
21. Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day	34

13. Total des mouvements d'appareils par classe de vol	20
14. Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	21
15. Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation	22
16. Mouvements itinérants par I.F.R., V.F.R. et mouvements de piste 88	23
17. Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	24
18. Mouvements itinérants par groupe de poids	25
19. Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux	26
20. Total des mouvements d'appareils - à l'heure de pointe et au jour de pointe	33
21. Mouvements itinérants - à l'heure de pointe et au jour de pointe	34

	<u>Page</u>
<u>Tables:</u>	
22. Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day	35
23. Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day	36
24. Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day	37

SECTION III**AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS**

INTRODUCTION	39
--------------------	----

Tables:

25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	43
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	45
<u>Glossary of Terms</u>	47

AVAILABLE PUBLICATIONS

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Tricia Trépanier, Director, Transportation Division and Gord Baldwin, Chief of the Aviation Statistics Centre. This publication is a product of the Airports and Air Routes, Civil and General Aviation Unit. Paul Weiser, Norman Guindon, Linda Lefebvre, Lise Gervais and Pierrette Massé contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged.

June 1997

	<u>Page</u>
<u>Tableaux:</u>	
22. Mouvements locaux - à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
23. Mouvements locaux d'appareils civils - à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
24. Mouvements locaux d'appareils militaires - à l'heure de pointe et au jour de pointe	37

SECTION III**AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE**

INTRODUCTION	39
--------------------	----

Tableaux:

25. Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation	43
26. Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur	45
<u>Lexique</u>	48

PUBLICATIONS DISPONIBLES

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Tricia Trépanier, directrice de la Division des transports et Gord Baldwin, chef du Centre des statistiques de l'aviation. Cette publication a été produite par la section des aéroports, aviation civile et générale. Paul Weiser, Norman Guindon, Linda Lefebvre, Lise Gervais et Pierrette Massé ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié.

Juin 1997

HIGHLIGHTS

April 1997

SECTION I

**AIRPORTS WITH NAV CANADA
AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS**

- In April 1997 the number of landings and take-offs at the 44 Canadian airports with control towers totalled 442,845. This represents an increase of 48,688 movements or 12.4% when compared to the 394,157 movements in April of the previous year. Itinerant movements increased by 9.0% or 23,413 movements and the local class by 25,275 movements or 18.8%.
- Toronto/LB Pearson Intl was the most active airport in both the overall and itinerant classes of operation with 32,034 and 32,030 movements respectively. The local category was led by Boundary Bay with 13,655 movements.

FAITS SAILLANTS

Avril 1997

SECTION I

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE DE NAV CANADA**

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux 44 aéroports canadiens dotés de tour de contrôle s'est chiffré à 442,845 en avril 1997. Cela représente une augmentation de 48,688 mouvements ou 12.4% comparativement aux 394,157 mouvements rapportés en avril 1996. La classe itinérante a augmenté de 9.0% ou 23,413 mouvements et la classe locale de 25,275 mouvements ou 18.8%.
- L'aéroport de Toronto/LB Pearson Intl a été le plus affairé quant au trafic global de même que pour la classe itinérante avec 32,034 et 32,030 mouvements respectivement. L'aéroport de Boundary Bay a dominé la classe locale avec 13,655 mouvements.

TABLE I. Comparison of Aircraft Movements at NAV CANADA Tower Controlled Airports with the Same Period a Year Ago

TABLEAU I. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente

	April 1997 Avril	April 1996 Avril	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début de l'année 1997 1996		% Change Variation En %	
Number of Airports in Survey	44	44		44	44		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	442,845	394,157	12.4	1,455,506	1,477,673	-1.5	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	196,634	178,406	10.2	709,191	696,783	1.8	Transporteurs aériens
Other Commercial	36,586	37,443	-2.3	108,190	136,924	-21.0	Autres vols commerciaux
Private	37,947	34,100	11.3	111,337	114,564	-2.8	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	6,476	5,794	11.8	19,235	21,165	-9.1	- civils
- Military	5,261	3,748	40.4	18,710	16,827	11.2	- militaires
Total	282,904	259,491	9.0	966,663	986,263	-2.0	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	156,729	132,491	18.3	476,986	480,243	-0.7	Civils
Military	3,212	2,175	47.7	11,857	11,167	6.2	Militaires
Total	159,941	134,666	18.8	488,843	491,410	-0.5	Total

SECTION II

AIRPORTS WITH NAV CANADA
FLIGHT SERVICE STATIONS

- In April 1997, total air traffic activity at the 62 airports with NAV CANADA Flight Service Stations totalled 119,405 movements. This represents an increase of 16,086 movements or 15.6% when compared to the 103,319 movements reported by the 65 FSS airports in April 1996. The itinerant category increased by 8,850 movements or 11.6% and the local category by 7,236 movements or 26.7%.
- St Catharines was the most active station in both the overall and local classes of operation with 6,153 and 3,173 movements respectively. The itinerant category was led by Nanaimo with 3,311 movements.

SECTION II

AÉROPORTS AVEC STATIONS D'INFORMATION DE VOL
DE NAV CANADA

- En avril 1997, le trafic aérien aux 62 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA s'est chiffré à 119,405 mouvements. Ceci représente une augmentation de 16,086 mouvements ou 15.6% comparativement aux 103,319 mouvements rapportés par les 65 stations en avril 1996. La classe itinérante a augmenté de 8,850 mouvements ou 11.6% et la classe locale de 7,236 mouvements ou 26.7%.
- La station de St Catharines a été la plus affairée quant au trafic global de même que la classe locale avec 6,153 et 3,173 mouvements. L'aéroport de Nanaimo a dominé la classe itinérante avec 3,311 mouvements.

TABLE II. Comparison of Aircraft Movements at Airports with NAV CANADA Flight Service Stations with the Same Period a Year Ago

TABLEAU II. Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports avec des stations d'information de vol de NAV CANADA avec ceux de la même période l'année précédente

	April 1997 Avril	April 1996 Avril	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début de l'année 1997 1996		% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	62	65		62	65		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	119,405	103,319	15.6	368,785	359,219	2.7	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	56,826	50,295	13.0	195,234	188,884	3.4	Transporteurs aériens
Other Commercial	8,852	8,920	-0.8	25,854	33,441	-22.7	Autres vols commerciaux
Private	14,405	12,574	14.6	37,077	37,986	-2.4	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	2,964	2,732	8.5	9,802	10,065	-2.6	- civils
- Military	1,991	1,667	19.4	6,268	6,049	3.6	- militaires
Total	85,038	76,188	11.6	274,235	276,425	-0.8	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	33,809	26,436	27.9	93,487	84,725	10.3	Civils
Military	558	695	-19.7	1,063	1,069	-0.6	Militaires
Total	34,367	27,131	26.7	94,550	85,794	10.2	Total

For further information on the contents of this publication or for preliminary statistics released earlier for each towered airport in Transport Canada Bulletin TP-1496, please contact Mr. Paul Weiser (819) 997-6177, Aviation Statistics Centre, Statistics Canada.

Pour de plus amples renseignements concernant cette publication ou pour les résultats provisoires émis plus tôt à l'endroit de chaque aéroport avec tour de contrôle dans le Bulletin de Transports Canada TP-1496, prière s.v.p. de communiquer avec M. Paul Weiser (819) 997-6177, Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada.

INTRODUCTION

Section I. Airports with Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics appearing in Section I are for aircraft movements recorded by the NAV CANADA air traffic control units at the 44 NAV CANADA control towers.

Coverage

The statistics appearing in this publication were compiled at the Aviation Statistics Centre (ASC) from Daily Air Traffic Records that originated with the tower units. These records were compiled on Form 28-0010, Itinerant Movements, and Form 28-0022, Local Aircraft Movements. The reports give detailed accounts of all aircraft movements during the reporting period.

Methodology

The itinerant Movement Record (Form 28-0010), is designed to capture:

1. Aircraft Identification
2. Aircraft Type
3. The last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off
4. Arrival or Departure
5. Time of Movement
6. Runway Used
7. Flight Rules (Instrument Flight Rules or Visual Flight Rules).

The Local Aircraft Movement Record (Form 28-0022), provides for reports of local movements by:

Hour
Single Engine Aircraft
Multi-Engine Aircraft
Jet Aircraft
Military Aircraft

INTRODUCTION

Section I. Aéroports avec tour de contrôle

Univers de l'enquête

Les statistiques présentées à la Section I donnent les mouvements d'aéronefs enregistrés par les unités de contrôle de la circulation aérienne aux 44 tours de contrôle de NAV CANADA.

Champ de l'enquête

Les statistiques du présent rapport ont été rassemblées à partir de rapports quotidiens transmis au Centre des statistiques de l'aviation par les unités des tours de contrôle. Les rapports sont compilés sur la formule 28-0010 pour les mouvements itinérants et formule 28-0022 pour les mouvements locaux. Ces rapports donnent un relevé détaillé de tous les mouvements d'aéronefs durant la période étudiée.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs (Formule 28-0010), a pour objet de capter les renseignements suivants:

1. L'identification de l'aéronef
2. Le type ou genre d'aéronef
3. L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
4. L'arrivée ou le départ
5. L'heure précise du mouvement
6. La piste utilisée
7. Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs (Formule 28-0022), sert à répartir les mouvements locaux selon:

L'heure
Monomoteurs
Multimoteurs
Avions à réaction
Avions militaires

Processing of aircraft movement statistics involves several stages. Preliminary monthly data by class of operation are released in a single sheet bulletin, Preliminary Aircraft Movement Statistics - TP-1496 (NAV CANADA towered airports only). Data which follow in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP-141 may contain revisions to the originally released figures. Annual tables, which may reflect further revisions, are released in the publication, Aircraft Movement Statistics - Annual Report - TP-577. In particular, data on itinerant movements by type of operation may reflect revisions as various sources of comparative information (data collected from commercial air carriers by the Aviation Statistics Centre, Statistics Canada) become available during the processing cycle. Finally, when revisions are required after the release of TP-577, they are contained in the five year historical summary of subsequent editions of TP-577.

In addition to the mentioned publications, the Aircraft Movement Statistics system produces a variety of other outputs at various stages of the production cycle, through various media, both on a regular production basis and by special request. These outputs are tailored to meet the more specific requirements of the various users.

The records are completed daily, based on a twenty-four hour clock running from zero hour to 23:59. The times recorded are Coordinated Universal Time (UTC); however, published statistics are shown in local times. The records are transmitted to the Aviation Statistics Centre daily or the forms are sent to ASC for data capture. Hard copies are kept by ASC, for archive purposes, for two years. Computer tapes containing the records are kept on file for an indefinite period. Computer processing in the production of this report is performed by the Communications and Informatics Branch of Transport Canada.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information reduces the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter files information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flights (commercial, private and government) and the geographical area in which the flights take place.

The parameter files also include Airport Environment information against which the airport category is checked; the reported runway is validated and the time difference between UTC and Local is allocated.

For further information on the methodology used for this survey, communicate with Mr. Paul Weiser, Aviation Statistics Centre, 819-997-6177.

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans un bulletin d'une simple feuille - Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs - TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA). Les données qui suivent dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP-141 peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport.

En plus des publications déjà mentionnées, le système des statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs produit une gamme de rapports variés à différentes étapes du cycle de travail comme production régulière et pour des requêtes spéciales. Ces rapports sont assujettis pour rencontrer les demandes spécifiques d'une variété d'utilisateurs.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le temps universel coordonné (UTC); toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation ou les formulaires sont envoyés au Centre des statistiques de l'aviation pour capter les données. Les documents imprimés sont conservés aux archives par le Centre des statistiques de l'aviation pour une période de deux ans. Les bandes d'ordinateur qui contiennent les fichiers sont conservées pour un temps indéfini. La Direction de la Communication et Informatique de Transports Canada effectue le traitement des données de ce rapport.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasinement de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et déterminé si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Pour de plus amples renseignements concernant la méthodologie utilisée pour cette enquête, veuillez communiquer avec M. Paul Weiser, Centre des statistiques de l'aviation, 819-997-6177.

Data Quality and Limitations

Aircraft Movement Statistics are accumulated from data originating with air traffic control tower units or Flight Services Stations personnel. Because staff in these positions are highly trained in factual observation and reporting, the entries in the data bank are of a high quality.

The procedures for reporting aircraft movements on the Daily Air Traffic Records by tower units are described in the NAV CANADA Air Traffic Control Manual of Operations (TP 703) Volume 1, Para. 1121 to 1122.9. Definitions for terms used in these paragraphs can be found in Volume 1, Part 1 General Para. 107 of the Manual. There are also shown in the Glossary of Terms in back of this report. Procedures for reporting aircraft movements by Flight Service Station personnel are described in the Flight Service Station manual of Operations (TP 2043E), Volume 2, Chapter 22, Para. 3.2 to 3.24.

To maintain uniformity in the reporting of source data, ASC issues to air traffic control units an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) listing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes serve as references to help ensure the reporting of the proper aircraft identity and the point of origin and destination of flights.

The processing system contains editing procedures designed to identify data errors occurring during transcription or during data capture of forms. Identified errors are manually corrected by ASC editing staff.

Errors may occur if an aircraft type code which exists is reported or data captured in error for a flight. For example, the reporting or keying of B727 for a flight actually performed by a B737 may not be detected during the system editing. That the aircraft type information is recorded by highly trained air traffic control tower staff using a common handbook of official aircraft codes will minimize this problem.

Similarly, the breakdown of the data on a geographic basis by use of location codes can be subject to error. For smaller locations, alphanumeric location codes are often used and the sequence of numbers and letters determines the geographic area to which the data are assigned. In some cases, where a sequence error has been introduced into the system either at the reporting unit or at data capture, a domestic movement may be classified as transborder or vice versa. The use of common manuals of location identifiers works to minimize this occurrence.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1121 à 1122.9. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît au Volume 1, Partie 1 Générale, paragraphe 107 du manuel. Les définitions sont également publiées dans le Lexique à la fin du rapport. Les instructions pour rapporter les mouvements des aéronefs par le personnel des stations d'information de vol sont décrites dans le Manuel d'opérations des stations d'information de vol (TP 2043F), Volume 2, Chapitre 22, Para. 3.2 à 3.24.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle le manuel intitulé "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143). Cette publication renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicatifs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé "Canada supplément de vol" qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Factors influencing the data

Fort Norman Airport has been renamed to Tulita.

Facteurs influents sur les données

L'aéroport de Fort Norman a été changé à Tulita.

SECTION I

**AIRPORTS WITH AIR TRAFFIC
CONTROL TOWERS**

**AÉROPORTS AVEC TOUR DE CONTRÔLE
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE**

Table 1
Tableau 1

Total Aircraft Movements by Class of Operation
Total des mouvements d'appareils par classe de vol

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank	Total	Rank	Itinerant	Rank	Local
	Rang		Rang	Vois itinérants	Rang	Vois locaux
Abbotsford	10	14,233	15	5,591	3	8,642
Boundary Bay	5	20,070	13	6,415	1	13,655
Calgary Intl	4	20,338	3	18,392	31	1,946
Calgary/Springbank	15	10,268	25	3,914	7	6,354
Chicoutimi/St-Honoré	21	8,311	26	3,858	17	4,453
Edmonton City Centre	26	7,216	14	6,350	38	866
Edmonton Intl	19	9,241	9	8,789	39	452
Edmonton/Villeneuve	23	8,112	44	1,310	4	6,802
Gander Intl	42	3,235	39	2,284	37	951
Halifax Intl	9	14,390	11	7,946	6	6,444
Hamilton	18	9,610	19	4,545	14	5,065
Kelowna	35	5,454	24	3,984	33	1,470
Kitchener-Waterloo-Guelph	16	9,766	27	3,663	8	6,103
Langley	22	8,232	32	3,082	12	5,150
London	17	9,685	16	5,538	18	4,147
Moncton	32	5,632	28	3,470	28	2,162
Montréal/Dorval Intl	6	16,352	4	16,352	43	-
Montréal/Mirabel Intl	38	4,520	21	4,353	41	167
Montréal/St-Hubert	3	21,912	7	10,528	2	11,384
North Bay	43	3,068	42	1,664	35	1,404
Oshawa	28	6,374	34	2,918	20	3,456
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	8	15,297	6	10,770	16	4,527
Pitt Meadows	24	8,092	29	3,314	15	4,778
Prince George	31	5,834	30	3,295	25	2,539
Québec/Jean Lesage Intl	12	13,764	10	8,574	11	5,190
Regina	29	6,240	23	4,132	29	2,108
Saskatoon/JG Diefenbaker	20	8,904	18	5,278	19	3,626
Sault Ste Marie	37	5,014	38	2,496	26	2,518
Sept-Îles	44	2,881	36	2,541	40	340
St John's	39	4,476	33	3,064	34	1,412
St-Jean	40	3,777	41	1,979	32	1,798
Sudbury	36	5,110	35	2,843	27	2,267
Thunder Bay	27	6,743	22	4,194	24	2,549
Toronto City Centre	14	10,917	17	5,415	10	5,502
Toronto/Buttonville	13	13,343	12	6,592	5	6,751
Toronto/LB Pearson Intl	1	32,034	1	32,030	42	4
Vancouver Harbour	34	5,515	20	4,387	36	1,128
Vancouver Intl	2	26,993	2	26,993	44	-
Victoria Intl	7	15,492	8	9,449	9	6,043
Whitehorse	41	3,529	43	1,510	30	2,019
Windsor	33	5,550	37	2,504	21	3,046
Winnipeg Intl	11	13,859	5	11,110	23	2,749
Winnipeg/St Andrews	25	7,364	40	2,256	13	5,108
Yellowknife	30	6,098	31	3,232	22	2,866
Total (44)		442,845		282,904		159,941

Table 2
Tableau 2

Total Aircraft Movements - Civil and Military
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local	Total	Itinerant	Local
		Commercial	Private and Govt	Locaux		Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
Abbotsford	14,107	3,803	1,738	8,566	126	50	76
Boundary Bay	20,062	4,303	2,104	13,655	8	8	-
Calgary Intl	20,179	16,087	2,146	1,946	159	159	-
Calgary/Springbank	10,263	2,850	1,059	6,354	5	5	-
Chicoutimi/St-Honoré	8,295	3,509	339	4,447	16	10	6
Edmonton City Centre	7,172	4,279	2,027	866	44	44	-
Edmonton Intl	9,091	7,914	729	448	150	146	4
Edmonton/Villeneuve	8,110	942	366	6,802	2	2	-
Gander Intl	2,679	1,642	402	635	556	240	316
Halifax Intl	14,149	7,475	336	6,338	241	135	106
Hamilton	9,567	3,544	966	5,057	43	35	8
Kelowna	5,435	3,164	801	1,470	19	19	-
Kitchener-Waterloo-Guelph	9,697	2,337	1,267	6,093	69	59	10
Langley	8,230	1,466	1,614	5,150	2	2	-
London	9,657	4,340	1,170	4,147	28	28	-
Moncton	5,521	2,981	396	2,144	111	93	18
Montréal/Dorval Intl	16,275	14,201	2,074	-	77	77	-
Montréal/Mirabel Intl	4,394	3,825	402	167	126	126	-
Montréal/St-Hubert	21,149	8,027	1,910	11,212	763	591	172
North Bay	2,980	1,370	242	1,368	88	52	36
Oshawa	6,365	2,045	864	3,456	9	9	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	14,906	8,985	1,480	4,441	391	305	86
Pitt Meadows	8,088	2,040	1,270	4,778	4	4	-
Prince George	5,823	2,408	876	2,539	11	11	-
Québec/Jean Lesage Intl	13,616	6,915	1,523	5,178	148	136	12
Regina	5,874	3,052	820	2,002	366	260	106
Saskatoon/JG Diefenbaker	8,525	4,186	887	3,452	379	205	174
Sault Ste Marie	4,943	2,147	312	2,484	71	37	34
Sept-Îles	2,875	2,340	195	340	6	6	-
St John's	4,318	2,802	106	1,410	158	156	2
St-Jean	3,738	1,362	582	1,794	39	35	4
Sudbury	5,076	2,463	366	2,247	34	14	20
Thunder Bay	6,642	3,727	400	2,515	101	67	34
Toronto City Centre	10,900	4,171	1,227	5,502	17	17	-
Toronto/Buttonville	13,335	4,781	1,803	6,751	8	8	-
Toronto/LB Pearson Intl	31,996	30,352	1,640	4	38	38	-
Vancouver Harbour	5,220	3,590	502	1,128	295	295	-
Vancouver Intl	26,960	24,492	2,468	-	33	33	-
Victoria Intl	14,995	6,879	2,389	5,727	497	181	316
Whitehorse	3,513	1,057	447	2,009	16	6	10
Windsor	5,544	2,041	459	3,044	6	4	2
Winnipeg Intl	11,004	8,624	1,045	1,335	2,855	1,441	1,414
Winnipeg/St Andrews	7,293	1,818	393	5,082	71	45	26
Yellowknife	5,811	2,884	281	2,646	287	67	220
Total (44)	434,372	233,220	44,423	156,729	8,473	5,261	3,212

Table 3
Tableau 3

Number of Itinerant Movements by Type of Operation
Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
		Abbotsford	5,591	121	2,962	720	1,432	306	50
Boundary Bay	6,415	9	1,939	2,355	2,056	48	8
Calgary Intl	18,392	12,003	2,301	1,783	1,972	174	159
Calgary/Springbank	3,914	54	964	1,832	1,037	22	5
Chicoutimi/St-Honoré	3,858	19	465	3,025	333	6	10
Edmonton City Centre	6,350	798	2,921	560	1,549	478	44
Edmonton Intl	8,789	6,689	1,095	130	328	401	146
Edmonton/Villeneuve	1,310	1	638	303	358	8	2
Gander Intl	2,284	721	448	473	333	69	240
Halifax Intl	7,946	5,728	364	1,383	301	35	135
Hamilton	4,545	1,422	1,744	378	821	145	35
Kelowna	3,984	2,083	392	689	691	110	19
Kitchener-Waterloo-Guelph	3,663	30	1,761	546	1,244	23	59
Langley	3,082	5	454	1,007	1,600	14	2
London	5,538	1,958	1,853	529	1,073	97	28
Moncton	3,470	1,194	1,517	270	220	176	93
Montréal/Dorval Intl	16,352	12,735	987	479	1,880	194	77
Montréal/Mirabel Intl	4,353	2,546	795	484	341	61	126
Montréal/St-Hubert	10,528	179	5,730	2,118	1,701	209	591
North Bay	1,664	541	732	97	204	38	52
Oshawa	2,918	75	752	1,218	862	2	9
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	10,770	6,100	598	2,287	796	684	305
Pitt Meadows	3,314	74	1,295	671	1,246	24	4
Prince George	3,295	1,657	657	94	795	81	11
Québec/Jean Lesage Intl	8,574	3,904	1,584	1,427	1,020	503	136
Regina	4,132	2,156	808	88	480	340	260
Saskatoon/JG Diefenbaker	5,278	3,167	766	253	578	309	205
Sault Ste Marie	2,496	834	311	1,002	141	171	37
Sept-Îles	2,541	1,415	692	233	151	44	6
St John's	3,064	1,338	232	1,232	62	44	156
St-Jean	1,979	33	830	499	564	18	35
Sudbury	2,843	1,371	770	322	286	80	14
Thunder Bay	4,194	2,157	768	802	263	137	67
Toronto City Centre	5,415	862	2,038	1,271	1,149	78	17
Toronto/Buttonville	6,592	127	2,944	1,710	1,719	84	8
Toronto/LB Pearson Intl	32,030	28,605	1,570	177	1,549	91	38
Vancouver Harbour	4,387	2,921	330	339	492	10	295
Vancouver Intl	26,993	20,399	3,008	1,085	2,109	359	33
Victoria Intl	9,449	3,592	1,683	1,604	2,295	94	181
Whitehorse	1,510	408	425	224	410	37	6
Windsor	2,504	598	1,411	32	436	23	4
Winnipeg Intl	11,110	6,441	1,932	251	515	530	1,441
Winnipeg/St Andrews	2,256	72	1,201	545	351	42	45
Yellowknife	3,232	2,462	363	59	204	77	67
Total (44)	282,904	139,604	57,030	36,586	37,947	6,476	5,261

Table 4
Tableau 4

Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements
Mouvements Itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements Itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Abbotsford	5,591	1,302	23.2	4,289	76.7	1,285
Boundary Bay	6,415	183	2.8	6,232	97.1	420
Calgary Intl	18,392	15,233	82.8	3,159	17.1	1,016
Calgary/Springbank	3,914	78	1.9	3,836	98.0	445
Chicoutimi/St-Honoré	3,858	213	5.5	3,645	94.4	673
Edmonton City Centre	6,350	2,530	39.8	3,820	60.1	2,856
Edmonton Intl	8,789	8,042	91.5	747	8.4	1,791
Edmonton/Villeneuve	1,310	4	.3	1,306	99.6	178
Gander Intl	2,284	1,816	79.5	468	20.4	427
Halifax Intl	7,946	6,331	79.6	1,615	20.3	233
Hamilton	4,545	2,130	46.8	2,415	53.1	541
Kelowna	3,984	2,519	63.2	1,465	36.7	708
Kitchener-Waterloo-Guelph	3,663	522	14.2	3,141	85.7	606
Langley	3,082	1	.0	3,081	99.9	591
London	5,538	2,524	45.5	3,014	54.4	737
Moncton	3,470	1,987	57.2	1,483	42.7	135
Montréal/Dorval Intl	16,352	14,796	90.4	1,556	9.5	1,461
Montréal/Mirabel Intl	4,353	2,843	65.3	1,510	34.6	643
Montréal/St-Hubert	10,528	1,784	16.9	8,744	83.0	1,060
North Bay	1,664	891	53.5	773	46.4	76
Oshawa	2,918	355	12.1	2,563	87.8	364
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	10,770	7,266	67.4	3,504	32.5	314
Pitt Meadows	3,314	16	.4	3,298	99.5	1,066
Prince George	3,295	1,803	54.7	1,492	45.2	1,418
Québec/Jean Lesage Intl	8,574	4,720	55.0	3,854	44.9	754
Regina	4,132	2,880	69.6	1,252	30.3	198
Saskatoon/JG Diefenbaker	5,278	3,642	69.0	1,636	30.9	96
Sault Ste Marie	2,496	1,193	47.7	1,303	52.2	304
Sept-Îles	2,541	1,460	57.4	1,081	42.5	569
St John's	3,064	2,441	79.6	623	20.3	202
St-Jean	1,979	579	29.2	1,400	70.7	443
Sudbury	2,843	1,827	64.2	1,016	35.7	984
Thunder Bay	4,194	2,631	62.7	1,563	37.2	596
Toronto City Centre	5,415	1,367	25.2	4,048	74.7	1,046
Toronto/Buttonville	6,592	781	11.8	5,811	88.1	519
Toronto/LB Pearson Intl	32,030	31,674	98.8	356	1.1	356
Vancouver Harbour	4,387	102	2.3	4,285	97.6	1,512
Vancouver Intl	26,993	21,436	79.4	5,557	20.5	1,485
Victoria Intl	9,449	3,783	40.0	5,666	59.9	985
Whitehorse	1,510	282	18.6	1,228	81.3	943
Windsor	2,504	1,096	43.7	1,408	56.2	145
Winnipeg Intl	11,110	8,577	77.2	2,533	22.7	844
Winnipeg/St Andrews	2,256	69	3.0	2,187	96.9	281
Yellowknife	3,232	1,445	44.7	1,787	55.2	1,406
Total (44)	282,904	167,154	59.0	115,750	40.9	32,712

Table 5
Tableau 5

Itinerant Movements by Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop	Piston	Helicopters	Gliders
		À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Abbotsford	5,591	103	268	4,612	604	4
Boundary Bay	6,415	3	37	5,962	413	-
Calgary Intl	18,392	9,179	5,341	3,300	572	-
Calgary/Springbank	3,914	10	74	3,452	378	-
Chicoutimi/St-Honoré	3,858	6	10	3,057	781	4
Edmonton City Centre	6,350	420	1,542	3,706	682	-
Edmonton Intl	8,789	4,916	2,254	1,434	185	-
Edmonton/Villeneuve	1,310	-	3	1,015	239	53
Gander Intl	2,284	617	1,075	391	201	-
Halifax Intl	7,946	2,868	3,347	1,534	197	-
Hamilton	4,545	1,073	870	2,540	60	2
Kelowna	3,984	796	1,792	1,209	187	-
Kitchener-Waterloo-Guelph	3,663	109	145	3,233	137	39
Langley	3,082	4	6	2,435	632	5
London	5,538	250	2,079	3,077	132	-
Moncton	3,470	618	1,197	1,579	76	-
Montréal/Dorval Intl	16,352	8,968	5,318	1,733	331	2
Montréal/Mirabel Intl	4,353	2,395	654	1,116	184	4
Montréal/St-Hubert	10,528	136	343	9,233	799	17
North Bay	1,664	72	845	497	250	-
Oshawa	2,918	18	229	2,606	57	8
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	10,770	4,998	2,384	3,076	310	2
Pitt Meadows	3,314	-	40	2,886	386	2
Prince George	3,295	650	1,201	858	585	1
Québec/Jean Lesage Intl	8,574	855	3,333	4,010	375	1
Regina	4,132	1,647	1,168	1,281	36	-
Saskatoon/JG Diefenbaker	5,278	1,673	1,833	1,746	26	-
Sault Ste Marie	2,496	54	1,260	1,124	58	-
Sept-Îles	2,541	36	1,251	822	431	1
St John's	3,064	854	1,616	500	94	-
St-Jean	1,979	2	51	1,780	52	94
Sudbury	2,843	56	1,667	719	401	-
Thunder Bay	4,194	826	1,765	1,246	357	-
Toronto City Centre	5,415	20	1,240	3,845	310	-
Toronto/Buttonville	6,592	167	242	5,698	427	58
Toronto/LB Pearson Intl	32,030	24,531	6,960	473	66	-
Vancouver Harbour	4,387	-	814	1,823	1,750	-
Vancouver Intl	26,993	11,084	9,850	4,469	1,589	1
Victoria Intl	9,449	460	3,031	5,166	788	4
Whitehorse	1,510	137	263	900	210	-
Windsor	2,504	70	1,019	1,387	28	-
Winnipeg Intl	11,110	5,124	3,340	1,713	932	1
Winnipeg/St Andrews	2,256	3	192	1,696	365	-
Yellowknife	3,232	636	1,744	578	274	-
Total (44)	282,904	86,444	73,693	105,517	16,947	303

Table 6
Tableau 6

Itinerant Movements by Weight Group
Mouvements itinérants par groupe de poids

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 and Over Et plus
Abbotsford	4,493	458	353	96	84	19	80	8	-	-
Boundary Bay	5,918	421	40	1	25	10	-	-	-	-
Calgary Intl	2,498	1,467	986	2,307	1,069	3,766	3,015	2,361	203	720
Calgary/Springbank	3,486	345	73	1	-	-	1	-	-	8
Chicoutimi/St-Honoré	3,550	282	18	6	-	2	-	-	-	-
Edmonton City Centre	3,274	980	1,202	706	100	73	11	4	-	-
Edmonton Intl	650	644	440	189	926	2,444	2,456	775	80	185
Edmonton/Villeneuve	1,189	34	87	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	396	167	170	263	671	275	39	79	50	174
Halifax Intl	1,054	575	137	274	3,000	80	1,932	594	115	185
Hamilton	2,166	554	289	458	110	137	226	551	52	2
Kelowna	1,134	219	478	292	413	982	387	79	-	-
Kitchener-Waterloo-Guelph	2,999	378	170	49	57	6	4	-	-	-
Langley	2,906	103	14	13	42	4	-	-	-	-
London	2,817	453	273	247	1,364	307	15	60	-	2
Moncton	1,320	360	212	181	642	194	390	171	-	-
Montréal/Dorval Intl	1,387	651	600	1,793	3,462	2,409	3,304	1,916	102	728
Montréal/Mirabel Intl	695	442	246	261	98	473	383	446	165	1,144
Montréal/St-Hubert	8,344	1,156	740	104	133	6	2	9	21	13
North Bay	697	262	327	29	158	179	2	8	-	2
Oshawa	2,405	179	159	151	22	-	1	-	-	1
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	3,051	393	859	447	1,311	1,185	2,198	1,166	8	152
Pitt Meadows	3,139	133	36	2	2	2	-	-	-	-
Prince George	1,031	286	842	559	8	138	429	2	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	3,110	992	616	791	1,975	928	20	36	41	65
Regina	957	696	402	442	114	1,144	243	134	-	-
Saskatoon/JG Diefenbaker	1,216	710	563	798	185	1,420	202	184	-	-
Sault Ste Marie	1,023	311	594	24	467	73	-	4	-	-
Sept-iles	695	556	192	324	680	92	-	2	-	-
St John's	512	221	660	44	600	156	609	180	16	66
St-Jean	1,437	452	88	2	-	-	-	-	-	-
Sudbury	706	478	936	19	300	399	1	4	-	-
Thunder Bay	1,141	435	1,389	165	147	693	209	15	-	-
Toronto City Centre	3,755	267	559	39	792	2	1	-	-	-
Toronto/Buttonville	5,636	530	267	76	10	68	-	2	-	3
Toronto/LB Pearson Intl	149	627	650	1,168	4,869	5,985	7,209	6,042	1,190	4,141
Vancouver Harbour	799	1,612	1,969	4	3	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	2,718	2,717	2,541	1,949	4,023	3,554	4,962	2,009	510	2,010
Victoria Intl	4,297	1,473	354	202	1,283	1,472	269	75	20	4
Whitehorse	972	116	195	16	39	54	118	-	-	-
Windsor	1,361	142	143	312	234	296	6	4	-	6
Winnipeg Intl	1,400	1,030	2,095	643	757	1,651	1,699	1,768	38	29
Winnipeg/St Andrews	1,770	259	85	112	4	24	-	2	-	-
Yellowknife	541	309	888	167	268	339	563	155	-	2
Total (44)	94,794	24,875	23,937	15,726	30,447	31,041	30,986	18,845	2,611	9,642

Table 7
Tableau 7

Number of Itinerant Movements - Domestic and international
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels		
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étrangers	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires	
Abbotsford								
Domestic - Intérieurs	5,498	119	2,928	713	1,384	305	49	
Transborder - Transfrontaliers	85	2	30	6	45	1	1	
Other Intl - Internat., Autres	8	-	4	1	3	-	-	
Total	5,591	121	2,962	720	1,432	306	50	
Boundary Bay								
Domestic - Intérieurs	6,257	9	1,913	2,333	1,946	48	8	
Transborder - Transfrontaliers	158	-	26	22	110	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	6,415	9	1,939	2,355	2,056	48	8	
Calgary Intl								
Domestic - Intérieurs	16,296	10,230	2,266	1,773	1,700	174	153	
Transborder - Transfrontaliers	1,812	1,495	35	10	271	-	1	
Other Intl - Internat., Autres	284	278	-	-	1	-	5	
Total	18,392	12,003	2,301	1,783	1,972	174	159	
Calgary/Springbank								
Domestic - Intérieurs	3,908	54	964	1,831	1,032	22	5	
Transborder - Transfrontaliers	6	-	-	1	5	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	3,914	54	964	1,832	1,037	22	5	
Chicoutimi/St-Honoré								
Domestic - Intérieurs	3,850	19	463	3,022	330	6	10	
Transborder - Transfrontaliers	8	-	2	3	3	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	3,858	19	465	3,025	333	6	10	
Edmonton City Centre								
Domestic - Intérieurs	6,307	796	2,912	560	1,517	478	44	
Transborder - Transfrontaliers	43	2	9	-	32	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	6,350	798	2,921	560	1,549	478	44	
Edmonton Intl								
Domestic - Intérieurs	8,297	6,232	1,091	128	300	401	145	
Transborder - Transfrontaliers	466	433	4	2	27	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	26	24	-	-	1	-	1	
Total	8,789	6,689	1,095	130	328	401	146	
Edmonton/Villeneuve								
Domestic - Intérieurs	1,307	1	638	303	355	8	2	
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-	
Total	1,310	1	638	303	358	8	2	
Gander Intl								
Domestic - Intérieurs	1,662	500	448	419	93	69	133	
Transborder - Transfrontaliers	253	69	-	23	116	-	45	
Other Intl - Internat., Autres	369	152	-	31	124	-	62	
Total	2,284	721	448	473	333	69	240	
Halifax Intl								
Domestic - Intérieurs	7,377	5,240	357	1,378	247	35	120	
Transborder - Transfrontaliers	399	328	7	2	52	-	10	
Other Intl - Internat., Autres	170	160	-	3	2	-	5	
Total	7,946	5,728	364	1,383	301	35	135	

Table 7
Tableau 7

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Hamilton							
Domestic - Intérieurs	3,827	978	1,722	365	584	143	35
Transborder - Transfrontaliers	717	443	22	13	237	2	-
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	4,545	1,422	1,744	378	821	145	35
Kelowna							
Domestic - Intérieurs	3,924	2,074	383	686	653	109	19
Transborder - Transfrontaliers	57	6	9	3	38	1	-
Other Intl - Internat., Autres	3	3	-	-	-	-	-
Total	3,984	2,083	392	689	691	110	19
Kitchener-Waterloo-Guelph							
Domestic - Intérieurs	3,409	21	1,724	532	1,050	23	59
Transborder - Transfrontaliers	254	9	37	14	194	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,663	30	1,761	546	1,244	23	59
Langley							
Domestic - Intérieurs	3,071	5	454	1,005	1,591	14	2
Transborder - Transfrontaliers	11	-	-	2	9	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,082	5	454	1,007	1,600	14	2
London							
Domestic - Intérieurs	4,800	1,443	1,833	513	893	91	27
Transborder - Transfrontaliers	738	515	20	16	180	6	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,538	1,958	1,853	529	1,073	97	28
Moncton							
Domestic - Intérieurs	3,441	1,194	1,515	269	198	174	91
Transborder - Transfrontaliers	27	-	2	1	22	2	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	-	-	2
Total	3,470	1,194	1,517	270	220	176	93
Montréal/Dorval Intl							
Domestic - Intérieurs	11,444	8,620	849	422	1,291	191	71
Transborder - Transfrontaliers	4,843	4,096	137	49	557	3	1
Other Intl - Internat., Autres	65	19	1	8	32	-	5
Total	16,352	12,735	987	479	1,880	194	77
Montréal/Mirabel Intl							
Domestic - Intérieurs	3,085	1,340	750	483	330	61	121
Transborder - Transfrontaliers	499	437	45	1	11	-	5
Other Intl - Internat., Autres	769	769	-	-	-	-	-
Total	4,353	2,546	795	484	341	61	126
Montréal/St-Hubert							
Domestic - Intérieurs	10,370	171	5,716	2,118	1,573	206	586
Transborder - Transfrontaliers	155	8	13	-	126	3	5
Other Intl - Internat., Autres	3	-	1	-	2	-	-
Total	10,528	179	5,730	2,118	1,701	209	591
North Bay							
Domestic - Intérieurs	1,633	536	726	97	188	37	49
Transborder - Transfrontaliers	31	5	6	-	16	1	3
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,664	541	732	97	204	38	52

Table 7
Tableau 7

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels		
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires	
Oshawa								
Domestic - Intérieurs	2,712	31	693	1,213	764	2	9	
Transborder - Transfrontaliers	206	44	59	5	98	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	2,918	75	752	1,218	862	2	9	
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl								
Domestic - Intérieurs	9,173	4,762	525	2,264	702	654	266	
Transborder - Transfrontaliers	1,544	1,297	73	20	93	28	33	
Other Intl - Internat., Autres	53	41	-	3	1	2	6	
Total	10,770	6,100	598	2,287	796	684	305	
Pitt Meadows								
Domestic - Intérieurs	3,305	74	1,293	671	1,239	24	4	
Transborder - Transfrontaliers	9	-	2	-	7	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	3,314	74	1,295	671	1,246	24	4	
Prince George								
Domestic - Intérieurs	3,284	1,657	657	94	785	81	10	
Transborder - Transfrontaliers	11	-	-	-	10	-	1	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	3,295	1,657	657	94	795	81	11	
Québec/Jean Lesage Intl								
Domestic - Intérieurs	8,263	3,661	1,580	1,420	972	503	127	
Transborder - Transfrontaliers	267	206	4	7	48	-	2	
Other Intl - Internat., Autres	44	37	-	-	-	-	7	
Total	8,574	3,904	1,584	1,427	1,020	503	136	
Regina								
Domestic - Intérieurs	3,915	2,015	801	83	424	336	256	
Transborder - Transfrontaliers	215	139	7	5	56	4	4	
Other Intl - Internat., Autres	2	2	-	-	-	-	-	
Total	4,132	2,156	808	88	480	340	260	
Saskatoon/JG Diefenbaker								
Domestic - Intérieurs	5,103	3,035	760	252	542	309	205	
Transborder - Transfrontaliers	170	130	6	1	33	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	5	2	-	-	3	-	-	
Total	5,278	3,167	766	253	578	309	205	
Sault Ste Marie								
Domestic - Intérieurs	2,440	827	308	996	106	167	36	
Transborder - Transfrontaliers	56	7	3	6	35	4	1	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	2,496	834	311	1,002	141	171	37	
Sept-Îles								
Domestic - Intérieurs	2,512	1,415	689	224	134	44	6	
Transborder - Transfrontaliers	23	-	3	5	15	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	6	-	-	4	2	-	-	
Total	2,541	1,415	692	233	151	44	6	
St John's								
Domestic - Intérieurs	2,872	1,280	230	1,206	34	43	79	
Transborder - Transfrontaliers	60	3	2	2	14	1	38	
Other Intl - Internat., Autres	132	55	-	24	14	-	39	
Total	3,064	1,338	232	1,232	62	44	156	

Table 7
Tableau 7

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
		St-Jean					
Domestic - Intérieurs	1,970	33	826	499	559	18	35
Transborder - Transfrontaliers	9	-	4	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,979	33	830	499	564	18	35
Sudbury							
Domestic - Intérieurs	2,833	1,371	770	319	279	80	14
Transborder - Transfrontaliers	10	-	-	3	7	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,843	1,371	770	322	286	80	14
Thunder Bay							
Domestic - Intérieurs	3,980	1,975	765	799	240	137	64
Transborder - Transfrontaliers	213	181	3	3	23	-	3
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	4,194	2,157	768	802	263	137	67
Toronto City Centre							
Domestic - Intérieurs	5,177	851	2,000	1,268	963	78	17
Transborder - Transfrontaliers	238	11	38	3	186	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	5,415	862	2,038	1,271	1,149	78	17
Toronto/Buttonville							
Domestic - Intérieurs	6,241	126	2,908	1,684	1,432	83	8
Transborder - Transfrontaliers	349	1	36	24	287	1	-
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	2	-	-	-
Total	6,592	127	2,944	1,710	1,719	84	8
Toronto/LB Pearson Intl							
Domestic - Intérieurs	16,221	14,351	1,141	73	547	81	28
Transborder - Transfrontaliers	13,667	12,164	418	95	973	10	7
Other Intl - Internat., Autres	2,142	2,090	11	9	29	-	3
Total	32,030	28,605	1,570	177	1,549	91	38
Vancouver Harbour							
Domestic - Intérieurs	4,342	2,919	325	337	456	10	295
Transborder - Transfrontaliers	45	2	5	2	36	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	4,387	2,921	330	339	492	10	295
Vancouver Intl							
Domestic - Intérieurs	20,773	14,874	2,795	999	1,721	354	30
Transborder - Transfrontaliers	5,077	4,386	213	85	385	5	3
Other Intl - Internat., Autres	1,143	1,139	-	1	3	-	-
Total	26,993	20,399	3,008	1,085	2,109	359	33
Victoria Intl							
Domestic - Intérieurs	8,620	3,208	1,641	1,550	1,958	94	169
Transborder - Transfrontaliers	817	372	42	54	337	-	12
Other Intl - Internat., Autres	12	12	-	-	-	-	-
Total	9,449	3,592	1,683	1,604	2,295	94	181
Whitehorse							
Domestic - Intérieurs	1,394	370	425	224	334	37	4
Transborder - Transfrontaliers	114	38	-	-	74	-	2
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	2	-	-
Total	1,510	408	425	224	410	37	6

Table 7
Tableau 7

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vois commerciaux	Private Privés	Government Officiels		
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires	
Windsor								
Domestic - Intérieurs	2,352	575	1,360	30	362	23	2	
Transborder - Transfrontaliers	149	20	51	2	74	-	2	
Other Intl - Internat., Autres	3	3	-	-	-	-	-	
Total	2,504	598	1,411	32	436	23	4	
Winnipeg Intl								
Domestic - Intérieurs	10,199	5,859	1,826	222	357	528	1,407	
Transborder - Transfrontaliers	892	566	106	29	158	2	31	
Other Intl - Internat., Autres	19	16	-	-	-	-	3	
Total	11,110	6,441	1,932	251	515	530	1,441	
Winnipeg/St Andrews								
Domestic - Intérieurs	2,244	72	1,201	544	340	42	45	
Transborder - Transfrontaliers	12	-	-	1	11	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	2,256	72	1,201	545	351	42	45	
Yellowknife								
Domestic - Intérieurs	3,227	2,460	362	59	203	77	66	
Transborder - Transfrontaliers	3	1	1	-	1	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	2	1	-	-	-	-	1	
Total	3,232	2,462	363	59	204	77	67	
Total (44)								
Domestic - Intérieurs	242,915	107,383	55,533	35,980	32,708	6,400	4,911	
Transborder - Transfrontaliers	34,720	27,416	1,480	520	5,019	74	211	
Other Intl - Internat., Autres	5,269	4,805	17	86	220	2	139	
Total	282,904	139,604	57,030	36,586	37,947	6,476	5,261	

Table 8
Tableau 8

Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day
Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day	Hour	Number	Day	Number
			Jour	Heure	Nombre	Jour	Nombre
Abbotsford	10	14,233	29	12:00	125	23	694
Boundary Bay	5	20,070	26	13:00	125	22	904
Calgary Intl	4	20,338	24	17:00	89	16	853
Calgary/Springbank	15	10,268	10	11:00	100	10	728
Chicoutimi/St-Honoré	21	8,311	16	15:00	106	4	548
Edmonton City Centre	26	7,216	2	12:00	54	2	383
Edmonton Intl	19	9,241	7	18:00	43	11	391
Edmonton/Villeneuve	23	8,112	23	15:00	115	23	551
Gander Intl	42	3,235	28	10:00	44	28	260
Halifax Intl	9	14,390	8	13:00	129	17	859
Hamilton	18	9,610	30	14:00	92	29	520
Kelowna	35	5,454	30	11:00	45	2	268
Kitchener-Waterloo-Guelph	16	9,766	5	10:00	89	2	547
Langley	22	8,232	24	19:00	92	12	484
London	17	9,685	18	11:00	71	25	543
Moncton	32	5,632	30	11:00	60	11	428
Montréal/Dorval Intl	6	16,352	17	17:00	59	23	643
Montréal/Mirabel Intl	38	4,520	9	21:00	35	15	226
Montréal/St-Hubert	3	21,912	21	14:00	154	15	1,232
North Bay	43	3,068	24	16:00	36	21	190
Oshawa	28	6,374	27	9:00	72	27	380
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	8	15,297	30	12:00	113	30	671
Pitt Meadows	24	8,092	26	13:00	78	1	407
Prince George	31	5,834	24	9:00	77	24	367
Québec/Jean Lesage Intl	12	13,764	29	14:00	102	29	1,059
Regina	29	6,240	22	17:00	56	29	354
Saskatoon/JG Diefenbaker	20	8,904	21	17:00	74	12	496
Sault Ste Marie	37	5,014	4	18:00	65	4	328
Sept-Îles	44	2,881	17	15:00	24	17	152
St John's	39	4,476	28	18:00	62	10	485
St-Jean	40	3,777	2	15:00	55	3	249
Sudbury	36	5,110	18	15:00	74	3	298
Thunder Bay	27	6,743	8	11:00	88	8	422
Toronto City Centre	14	10,917	24	21:00	96	23	622
Toronto/Buttonville	13	13,343	23	16:00	116	23	875
Toronto/LB Pearson Intl	1	32,034	3	18:00	97	4	1,175
Vancouver Harbour	34	5,515	25	16:00	53	24	280
Vancouver Intl	2	26,993	10	7:00	85	25	1,064
Victoria Intl	7	15,492	17	15:00	92	17	776
Whitehorse	41	3,529	22	19:00	59	23	286
Windsor	33	5,550	19	14:00	61	19	450
Winnipeg Intl	11	13,859	16	10:00	73	30	637
Winnipeg/St Andrews	25	7,364	16	21:00	82	16	486
Yellowknife	30	6,098	17	20:00	58	23	320

Table 9
Tableau 9

Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day
Mouvements Itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day	Hour	Number	Day	Number
			Jour	Heure	Nombre	Jour	Nombre
Abbotsford	15	5,591	1	16:00	35	17	281
Boundary Bay	13	6,415	12	14:00	51	5	365
Calgary Intl	3	18,392	23	15:00	61	10	754
Calgary/Springbank	25	3,914	12	11:00	36	12	260
Chicoutimi/St-Honoré	26	3,858	16	15:00	44	15	229
Edmonton City Centre	14	6,350	23	15:00	32	23	332
Edmonton Intl	9	8,789	22	18:00	34	18	362
Edmonton/Villeneuve	44	1,310	26	10:00	22	26	108
Gander Intl	39	2,284	18	17:00	16	28	126
Halifax Intl	11	7,946	27	16:00	40	17	323
Hamilton	19	4,545	25	11:00	25	15	241
Kelowna	24	3,984	5	14:00	21	11	172
Kitchener-Waterloo-Guelph	27	3,663	26	11:00	32	2	220
Langley	32	3,082	12	11:00	57	12	280
London	16	5,538	23	11:00	35	23	275
Moncton	28	3,470	15	19:00	21	11	202
Montréal/Dorval Intl	4	16,352	17	17:00	59	23	643
Montréal/Mirabel Intl	21	4,353	9	21:00	35	23	222
Montréal/St-Hubert	7	10,528	4	17:00	56	22	538
North Bay	42	1,664	11	14:00	12	24	78
Oshawa	34	2,918	27	14:00	28	27	180
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	6	10,770	29	16:00	40	15	465
Pitt Meadows	29	3,314	6	12:00	33	5	251
Prince George	30	3,295	29	16:00	20	24	150
Québec/Jean Lesage Intl	10	8,574	22	10:00	47	29	419
Regina	23	4,132	18	15:00	29	18	197
Saskatoon/JG Diefenbaker	18	5,278	29	15:00	26	18	231
Sault Ste Marie	38	2,496	2	18:00	17	2	130
Sept-Îles	36	2,541	11	15:00	17	17	122
St John's	33	3,064	18	18:00	18	29	179
St-Jean	41	1,979	27	16:00	26	27	207
Sudbury	35	2,843	9	17:00	21	11	142
Thunder Bay	22	4,194	11	17:00	23	10	197
Toronto City Centre	17	5,415	26	10:00	34	26	292
Toronto/Buttonville	12	6,592	5	12:00	46	2	399
Toronto/LB Pearson Intl	1	32,030	3	18:00	97	4	1,175
Vancouver Harbour	20	4,387	4	17:00	33	9	215
Vancouver Intl	2	26,993	10	7:00	85	25	1,064
Victoria Intl	8	9,449	4	14:00	45	4	415
Whitehorse	43	1,510	30	15:00	14	30	88
Windsor	37	2,504	20	11:00	22	19	144
Winnipeg Intl	5	11,110	24	10:00	44	30	551
Winnipeg/St Andrews	40	2,256	27	14:00	27	27	155
Yellowknife	31	3,232	25	17:00	18	4	143

Table 10
Tableau 10

Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day
Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day	Hour	Number	Day	Number
			Jour	Heure	Nombre	Jour	Nombre
Abbotsford	3	8,642	29	12:00	102	23	484
Boundary Bay	1	13,655	19	10:00	106	9	696
Calgary Intl	31	1,946	25	9:00	34	11	126
Calgary/Springbank	7	6,354	10	11:00	82	10	490
Chicoutimi/St-Honoré	17	4,453	17	13:00	94	4	363
Edmonton City Centre	38	866	2	12:00	34	2	98
Edmonton Intl	39	452	7	18:00	22	11	48
Edmonton/Villeneuve	4	6,802	23	15:00	106	23	488
Gander Intl	37	951	8	15:00	40	28	134
Halifax Intl	6	6,444	8	13:00	102	17	536
Hamilton	14	5,065	30	14:00	76	29	326
Kelowna	33	1,470	7	14:00	30	24	122
Kitchener-Waterloo-Guelph	8	6,103	5	10:00	81	4	329
Langley	12	5,150	24	19:00	78	8	320
London	18	4,147	2	10:00	50	2	294
Moncton	28	2,162	30	11:00	44	11	226
Montréal/Dorval Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	41	167	15	9:00	14	8	26
Montréal/St-Hubert	2	11,384	21	14:00	102	15	728
North Bay	35	1,404	29	11:00	30	21	134
Oshawa	20	3,456	27	9:00	52	30	224
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	16	4,527	30	12:00	84	5	250
Pitt Meadows	15	4,778	26	13:00	50	1	278
Prince George	25	2,539	24	9:00	64	24	217
Québec/Jean Lesage Intl	11	5,190	29	14:00	68	29	640
Regina	29	2,108	22	17:00	40	29	182
Saskatoon/JG Diefenbaker	19	3,626	9	20:00	60	12	322
Sault Ste Marie	26	2,518	4	17:00	58	4	220
Sept-Îles	40	340	25	20:00	16	17	30
St John's	34	1,412	28	18:00	50	10	306
St-Jean	32	1,798	3	17:00	42	3	176
Sudbury	27	2,267	9	15:00	64	3	180
Thunder Bay	24	2,549	8	17:00	70	8	244
Toronto City Centre	10	5,502	24	21:00	84	23	366
Toronto/Buttonville	5	6,751	23	16:00	78	23	484
Toronto/LB Pearson Intl	42	4	21	11:00	1	21	1
Vancouver Harbour	36	1,128	25	16:00	28	22	92
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	9	6,043	14	9:00	68	30	396
Whitehorse	30	2,019	22	19:00	52	23	206
Windsor	21	3,046	19	14:00	46	19	306
Winnipeg Intl	23	2,749	16	10:00	40	3	192
Winnipeg/St Andrews	13	5,108	16	21:00	80	16	378
Yellowknife	22	2,866	17	20:00	54	23	190

Table 11
Tableau 11

Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day
Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe

Avril 1997 Avrii

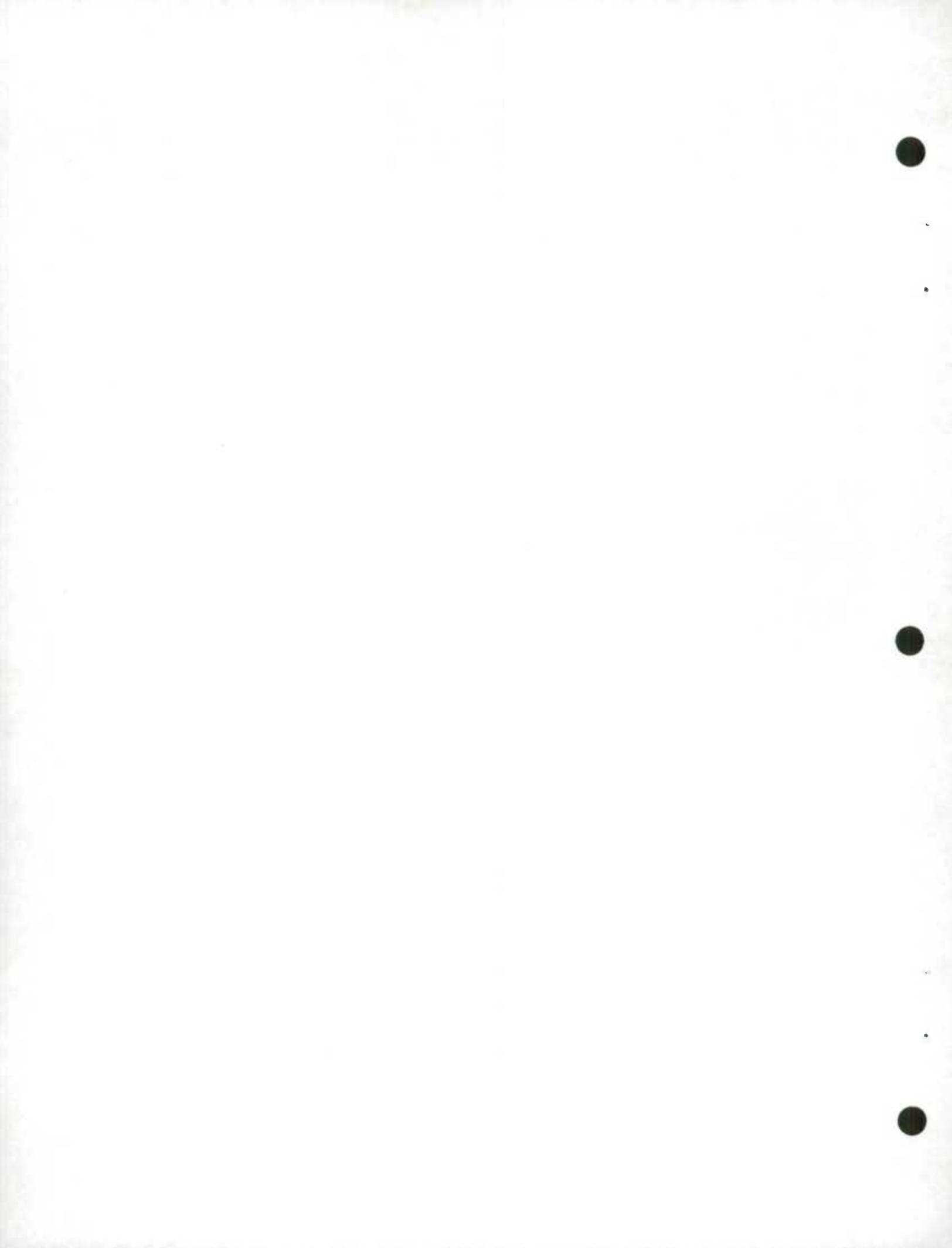
NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day	Hour	Number	Day	Number
			Jour	Heure	Nombre	Jour	Nombre
Abbotsford	3	8,566	29	12:00	102	23	484
Boundary Bay	1	13,655	19	10:00	106	9	696
Calgary Intl	30	1,946	25	9:00	34	11	126
Calgary/Springbank	6	6,354	10	11:00	82	10	490
Chicoutimi/St-Honoré	16	4,447	17	13:00	94	4	363
Edmonton City Centre	37	866	2	12:00	34	2	98
Edmonton Intl	39	448	7	18:00	22	11	48
Edmonton/Villeneuve	4	6,802	23	15:00	106	23	488
Gander Intl	38	635	28	11:00	30	28	130
Halifax Intl	7	6,338	8	13:00	96	17	536
Hamilton	14	5,057	30	14:00	76	29	326
Kelowna	32	1,470	7	14:00	30	24	122
Kitchener-Waterloo-Guelph	8	6,093	5	10:00	81	4	329
Langley	12	5,150	24	19:00	78	8	320
London	18	4,147	2	10:00	50	2	294
Moncton	27	2,144	30	11:00	42	11	226
Montréal/Dorval Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	41	167	15	9:00	14	8	26
Montréal/St-Hubert	2	11,212	21	14:00	102	15	728
North Bay	34	1,368	29	11:00	30	21	134
Oshawa	19	3,456	27	9:00	52	30	224
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	17	4,441	20	14:00	70	5	250
Pitt Meadows	15	4,778	26	13:00	50	1	278
Prince George	23	2,539	24	9:00	64	24	217
Québec/Jean Lesage Intl	11	5,178	29	14:00	68	29	640
Regina	29	2,002	22	17:00	40	18	152
Saskatoon/JG Diefenbaker	20	3,452	9	20:00	60	12	322
Sault Ste Marie	25	2,484	4	17:00	58	4	220
Sept-Îles	40	340	25	20:00	16	17	30
St John's	33	1,410	28	18:00	50	10	306
St-Jean	31	1,794	3	17:00	42	3	176
Sudbury	26	2,247	9	15:00	64	3	180
Thunder Bay	24	2,515	8	17:00	70	8	244
Toronto City Centre	10	5,502	24	21:00	84	23	366
Toronto/Buttonville	5	6,751	23	16:00	78	23	484
Toronto/LB Pearson Intl	42	4	21	11:00	1	21	1
Vancouver Harbour	36	1,128	25	16:00	28	22	92
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	9	5,727	14	9:00	68	30	368
Whitehorse	28	2,009	22	19:00	52	23	206
Windsor	21	3,044	19	14:00	46	19	306
Winnipeg Intl	35	1,335	18	13:00	32	18	112
Winnipeg/St Andrews	13	5,082	16	21:00	80	16	378
Yellowknife	22	2,646	17	20:00	54	23	190

Table 12
Tableau 12

Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day
Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe

April 1997 Avril

NAV CANADA Towers Tours de NAV CANADA	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day	Hour	Number	Day	Number
			Jour	Heure	Nombre	Jour	Nombre
Abbotsford	10	76	15	9:00	32	15	36
Boundary Bay	-	-	-	-	-	-	-
Calgary Intl	-	-	-	-	-	-	-
Calgary/Springbank	-	-	-	-	-	-	-
Chicoutimi/St-Honoré	21	6	8	12:00	6	8	6
Edmonton City Centre	-	-	-	-	-	-	-
Edmonton Intl	22	4	15	14:00	4	15	4
Edmonton/Villeneuve	-	-	-	-	-	-	-
Gander Intl	3	316	8	15:00	40	8	74
Halifax Intl	8	106	9	20:00	12	8	32
Hamilton	20	8	25	11:00	4	25	4
Kelowna	-	-	-	-	-	-	-
Kitchener-Waterloo-Guelph	18	10	11	15:00	6	11	10
Langley	-	-	-	-	-	-	-
London	-	-	-	-	-	-	-
Moncton	16	18	22	11:00	8	22	8
Montréal/Dorval Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/Mirabel Intl	-	-	-	-	-	-	-
Montréal/St-Hubert	6	172	22	11:00	24	22	30
North Bay	11	36	20	14:00	14	20	34
Oshawa	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa/Macdonald-Cartier Intl	9	86	30	12:00	26	8	30
Pitt Meadows	-	-	-	-	-	-	-
Prince George	-	-	-	-	-	-	-
Québec/Jean Lesage Intl	17	12	24	18:00	4	24	4
Regina	7	106	29	21:00	20	29	50
Saskatoon/JG Diefenbaker	5	174	21	17:00	56	21	88
Sault Ste Marie	12	34	14	12:00	16	14	28
Sept-Îles	-	-	-	-	-	-	-
St John's	25	2	28	14:00	2	28	2
St-Jean	23	4	21	10:00	2	21	2
Sudbury	15	20	14	12:00	16	14	18
Thunder Bay	13	34	20	11:00	6	20	6
Toronto City Centre	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/Buttonville	-	-	-	-	-	-	-
Toronto/LB Pearson Intl	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver Intl	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Intl	2	316	30	20:00	22	8	74
Whitehorse	19	10	8	14:00	6	8	10
Windsor	24	2	21	15:00	2	21	2
Winnipeg Intl	1	1,414	4	11:00	34	3	138
Winnipeg/St Andrews	14	26	24	13:00	10	10	16
Yellowknife	4	220	10	15:00	22	2	62



SECTION II

**AIRPORTS WITH FLIGHT
SERVICE STATIONS**

**AÉROPORTS AVEC LA STATION
D'INFORMATION DE VOL**

INTRODUCTION

Section II. Airports with Flight Service Stations

Survey Universe

The statistics appearing in Section II are for aircraft movements reported by the 62 NAV CANADA Flight Service Stations.

Coverage

The statistics appearing in this publication were compiled at the Aviation Statistics Centre (ASC) from Daily Air Traffic Records that originated with the Flight Service Stations. These records were compiled on Form 28-0010, Itinerant Movements, and Form 28-0022, Local Aircraft Movements. The reports give detailed accounts of all aircraft movements during the reporting period.

Although the coverage differs, the methodology, data quality and limitations discussed for towered airports in Section I are equally valid for the airports covered in Section II.

INTRODUCTION

Section II. Aéroports avec station d'information de vol

Univers de l'enquête

Les statistiques présentées à la Section II sont pour les mouvements d'aéronefs enregistrés par les 62 stations d'information de vol de NAV CANADA.

Champ de l'enquête

Les statistiques du présent rapport ont été rassemblées à partir de rapports quotidiens transmis au Centre des statistiques de l'aviation par les Stations d'information de vol. Les rapports sont compilés sur la formule 28-0010 pour les mouvements itinérants et formule 28-0022 pour les mouvements locaux. Ces rapports donnent un relevé détaillé de tous les mouvements d'aéronefs durant la période étudiée.

Bien que le champ de l'enquête diffère, la méthodologie, les normes de qualité et restrictions des données, des aéroports à tour de contrôle à la Section I sont également valides pour les aéroports couverts à la section II.

Table 13
Tableau 13

Total Aircraft Movements by Class of Operation
Total des mouvements d'appareils par classe de vol

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank	Total	Rank	Itinerant Vols itinérants	Rank	Local Vols locaux
	Rang		Rang		Rang	
Baker Lake	60	267	59	267	52	-
Brandon	23	2,065	33	1,111	13	954
Campbell River	9	3,486	9	2,384	12	1,102
Castlegar	27	1,947	29	1,329	15	618
Charlo	51	639	50	517	41	122
Charlottetown	26	1,969	25	1,531	22	438
Churchill	53	508	51	496	51	12
Cranbrook	29	1,911	27	1,383	19	528
Dawson Creek	44	936	43	864	45	72
Deer Lake	32	1,628	26	1,517	42	111
Fort McMurray	13	2,806	12	2,298	20	508
Fort Nelson	36	1,410	32	1,172	33	238
Fort Simpson	49	687	61	205	21	482
Fort Smith	..	..	..	..	..	..
Fort St John	17	2,571	13	2,163	25	408
Fredericton	18	2,509	11	2,303	35	206
Gaspé	57	458	55	458	56	-
Grande Prairie	5	4,697	8	2,393	3	2,304
Hay River	56	466	57	430	47	36
High Level	45	896	45	814	43	82
Îles-de-la-Madeleine	54	489	52	489	57	-
Inuvik	40	1,183	40	927	32	256
Iqaluit	38	1,230	34	1,090	39	140
Kamloops	8	4,018	6	2,580	9	1,438
Kenora	43	968	46	812	38	156
Kingston	4	4,760	7	2,470	4	2,290
Kuujuuaq	52	548	53	484	46	64
Kuujuuarapik/Great Whale	59	384	58	384	59	-
La Grande Rivière	47	840	44	840	55	-
La Ronge	20	2,239	16	1,859	27	380
Lethbridge	12	2,809	22	1,660	11	1,149
Lloydminster	33	1,492	41	906	17	586
Medicine Hat	25	1,973	31	1,197	14	776
Mont-Joli	50	651	49	651	58	-
Nanaimo	3	4,865	1	3,311	7	1,554
Norman Wells	39	1,220	38	988	34	232
Ottawa/Gatineau	7	4,070	17	1,782	5	2,288
Peace River	35	1,425	35	1,073	29	352
Penticton	2	5,841	3	3,181	2	2,660
Port Hardy	28	1,914	18	1,752	37	162
Prince Albert	22	2,124	21	1,700	23	424
Prince Rupert	10	3,318	2	3,186	40	132
Rankin Inlet	48	767	48	767	54	-
Red Deer Industrial	6	4,106	14	2,136	6	1,970
Resolute Bay	58	442	56	442	53	-
Roberval	41	1,166	47	780	26	386
Rouyn-Noranda	34	1,466	30	1,266	36	200
Saint John	14	2,683	15	2,119	18	564
Sioux Lookout	30	1,813	19	1,741	44	72
Smithers	11	2,985	20	1,727	10	1,258
St Anthony	55	473	54	473	60	-
St Catharines	1	6,153	4	2,980	1	3,173
Sydney	42	1,026	37	990	48	36
Terrace	31	1,768	28	1,344	24	424
Thompson	15	2,629	10	2,351	31	278
Timmins	24	1,991	23	1,639	28	352
Val d'Or	21	2,226	24	1,636	16	590
Victoria Harbour	16	2,606	5	2,606	61	-
Wabush	46	892	42	876	50	16
Whitecourt	19	2,415	39	943	8	1,472
Williams Lake	37	1,323	36	1,037	30	286
Yarmouth	61	258	60	228	49	30
Total (62)		119,405		85,038		34,367

Table 14
Tableau 14

Total Aircraft Movements - Civil and Military
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Civil - Civils				Military - Militaires		
	Total	Itinerant - Itinérants		Local Locaux	Total	Itinerant Itinérants	Local Locaux
		Commercial Commerciaux	Private and Govt Privés et officiels				
Baker Lake	245	239	6	-	22	22	-
Brandon	1,873	611	348	914	192	152	40
Campbell River	3,335	1,556	711	1,068	151	117	34
Castlegar	1,941	1,191	132	618	6	6	-
Charlo	621	376	123	122	18	18	-
Charlottetown	1,941	1,307	196	438	28	28	-
Churchill	506	484	10	12	2	2	-
Cranbrook	1,893	1,010	355	528	18	18	-
Dawson Creek	936	731	133	72	-	-	-
Deer Lake	1,620	1,484	25	111	8	8	-
Fort McMurray	2,796	1,810	478	508	10	10	-
Fort Nelson	1,410	898	274	238	-	-	-
Fort Simpson	684	181	21	482	3	3	-
Fort Smith	-	-	-	-	-	-	-
Fort St John	2,571	1,787	376	408	-	-	-
Fredericton	2,077	1,527	358	192	432	418	14
Gaspé	458	438	20	-	-	-	-
Grande Prairie	4,693	1,863	526	2,304	4	4	-
Hay River	466	373	57	36	-	-	-
High Level	889	669	142	78	7	3	4
Îles-de-la-Madeleine	477	449	28	-	12	12	-
Inuvik	941	648	37	256	242	242	-
Iqaluit	1,182	951	91	140	48	48	-
Kamloops	3,976	1,886	652	1,438	42	42	-
Kenora	897	583	174	140	71	55	16
Kingston	4,682	1,931	465	2,286	78	74	4
Kuujuuaq	546	449	33	64	2	2	-
Kuujuuarapik/Great Whale	384	376	8	-	-	-	-
La Grande Rivière	840	683	157	-	-	-	-
La Ronge	2,239	1,428	431	380	-	-	-
Lethbridge	2,784	1,230	407	1,147	25	23	2
Lloydminster	1,488	516	386	586	4	4	-
Medicine Hat	1,935	979	206	750	38	12	26
Mont-Joli	647	628	19	-	4	4	-
Nanaimo	4,479	2,176	1,119	1,184	386	16	370
Norman Wells	1,216	875	109	232	4	4	-
Ottawa/Gatineau	4,032	1,064	680	2,288	38	38	-
Peace River	1,425	906	167	352	-	-	-
Penticton	5,831	1,873	1,298	2,660	10	10	-
Port Hardy	1,890	1,436	292	162	24	24	-
Prince Albert	2,120	1,307	389	424	4	4	-
Prince Rupert	3,314	2,673	509	132	4	4	-
Rankin Inlet	754	745	9	-	13	13	-
Red Deer Industrial	4,102	1,428	704	1,970	4	4	-
Resolute Bay	432	387	45	-	10	10	-
Roberval	1,162	636	140	386	4	4	-
Rouyn-Noranda	1,464	928	336	200	2	2	-
Saint John	2,520	1,692	294	534	163	133	30
Sioux Lookout	1,813	1,652	89	72	-	-	-
Smithers	2,985	1,505	222	1,258	-	-	-
St Anthony	473	454	19	-	-	-	-
St Catharines	6,150	1,583	1,394	3,173	3	3	-
Sydney	981	880	75	26	45	35	10
Terrace	1,768	1,107	237	424	-	-	-
Thompson	2,625	2,144	203	278	4	4	-
Timmins	1,991	1,353	286	352	-	-	-
Val d'Or	2,226	1,412	224	590	-	-	-
Victoria Harbour	2,297	1,993	304	-	309	309	-
Wabush	887	769	102	16	5	5	-
Whitecourt	2,409	696	241	1,472	6	6	-
Williams Lake	1,315	637	392	286	8	8	-
Yarmouth	222	95	105	22	36	28	8
Total (62)	116,856	65,678	17,369	33,809	2,549	1,991	558

Table 15
Tableau 15

Number of Itinerant Movements by Type of Operation
Nombre de mouvements itinérants par type d'exploitation

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Baker Lake	267	174	58	7	2	4	22
Brandon	1,111	181	374	56	332	16	152
Campbell River	2,384	569	896	91	695	16	117
Castlegar	1,329	323	165	703	120	12	6
Charlo	517	222	98	56	87	36	18
Charlottetown	1,531	756	334	217	128	68	28
Churchill	496	425	19	40	4	6	2
Cranbrook	1,383	406	364	240	341	14	18
Dawson Creek	864	585	128	18	125	8	-
Deer Lake	1,517	1,185	163	136	23	2	8
Fort McMurray	2,298	858	784	168	432	46	10
Fort Nelson	1,172	251	620	27	263	11	-
Fort Simpson	205	99	82	-	13	8	3
Fort Smith	..	..	..	..	..	..	..
Fort St John	2,163	857	907	23	366	10	-
Fredericton	2,303	1,139	159	229	167	191	418
Gaspé	458	352	80	6	12	8	-
Grande Prairie	2,393	918	871	74	502	24	4
Hay River	430	264	107	2	40	17	-
High Level	814	252	252	165	115	27	3
Îles-de-la-Madeleine	489	228	78	143	6	22	12
Inuvik	927	357	287	4	17	20	242
Iqaluit	1,090	735	202	14	78	13	48
Kamloops	2,580	1,185	309	392	567	85	42
Kenora	812	386	121	76	155	19	55
Kingston	2,470	361	1,299	271	396	69	74
Kuujuuaq	484	389	58	2	23	10	2
Kuujuarapik/Great Whale	384	358	16	2	5	3	-
La Grande Rivière	840	641	42	-	155	2	-
La Ronge	1,859	1,234	131	63	107	324	-
Lethbridge	1,660	369	93	768	378	29	23
Lloydminster	906	41	233	242	333	53	4
Medicine Hat	1,197	285	303	391	188	18	12
Mont-Joli	651	571	23	34	13	6	4
Nanaimo	3,311	1,103	637	436	1,045	74	16
Norman Wells	988	682	137	56	93	16	4
Ottawa/Gatineau	1,782	172	507	385	415	265	38
Peace River	1,073	311	573	22	128	39	-
Penticton	3,181	458	1,185	230	1,282	16	10
Port Hardy	1,752	393	692	351	214	78	24
Prince Albert	1,700	949	326	32	215	174	4
Prince Rupert	3,186	1,451	1,220	2	297	212	4
Rankin Inlet	767	583	121	41	7	2	13
Red Deer Industrial	2,136	136	879	413	613	91	4
Resolute Bay	442	251	40	96	45	-	10
Roberval	780	414	63	159	136	4	4
Rouyn-Noranda	1,266	780	10	138	306	30	2
Saint John	2,119	1,273	79	340	280	14	133
Sioux Lookout	1,741	1,457	191	4	42	47	-
Smithers	1,727	887	610	8	204	18	-
St Anthony	473	169	80	205	11	8	-
St Catharines	2,980	159	1,137	287	1,387	7	3
Sydney	990	642	110	128	16	59	35
Terrace	1,344	560	525	22	195	42	-
Thompson	2,351	1,773	365	6	62	141	4
Timmins	1,639	876	385	92	169	117	-
Val d'Or	1,636	1,132	237	43	202	22	-
Victoria Harbour	2,606	1,617	12	364	103	201	309
Wabush	876	646	117	6	94	8	5
Whitecourt	943	22	450	224	223	18	6
Williams Lake	1,037	232	330	75	366	26	8
Yarmouth	228	55	13	27	67	38	28
Total (62)	85,038	36,139	20,687	8,852	14,405	2,964	1,991

Table 16
Tableau 16

Itinerant Movements by I.F.R. and V.F.R. and Runway 88 Movements
Mouvements itinérants par I.F.R. et V.F.R. et mouvements de piste 88

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Itinerant Aircraft Movements - Mouvements itinérants d'appareils					Runway 88 Piste 88
	Total	I.F.R.	Percentage I.F.R. Pourcentage	V.F.R.	Percentage V.F.R. Pourcentage	
Baker Lake	267	9	3.3	258	96.6	-
Brandon	1,111	384	34.5	727	65.4	-
Campbell River	2,384	474	19.8	1,910	80.1	790
Castlegar	1,329	634	47.7	695	52.2	585
Charlo	517	269	52.0	248	47.9	-
Charlottetown	1,531	1,116	72.8	415	27.1	-
Churchill	496	305	61.4	191	38.5	-
Cranbrook	1,383	779	56.3	604	43.6	370
Dawson Creek	864	328	37.9	536	62.0	-
Deer Lake	1,517	1,397	92.0	120	7.9	-
Fort McMurray	2,298	908	39.5	1,390	60.4	-
Fort Nelson	1,172	259	22.0	913	77.9	-
Fort Simpson	205	80	39.0	125	60.9	-
Fort Smith	..	..	..	..	..	..
Fort St John	2,163	713	32.9	1,450	67.0	-
Fredericton	2,303	1,493	64.8	810	35.1	-
Gaspé	458	382	83.4	76	16.5	-
Grande Prairie	2,393	968	40.4	1,425	59.5	-
Hay River	430	192	44.6	238	55.3	-
High Level	814	167	20.5	647	79.4	-
Îles-de-la-Madeleine	489	309	63.1	180	36.8	-
Inuvik	927	257	27.7	670	72.2	-
Iqaluit	1,090	399	36.6	691	63.3	114
Kamloops	2,580	1,396	54.1	1,184	45.8	1,355
Kenora	812	385	47.4	427	52.5	252
Kingston	2,470	561	22.7	1,909	77.2	-
Kuuujuaq	484	189	39.0	295	60.9	-
Kuujuarapik/Great Whale	384	243	63.2	141	36.7	-
La Grande Rivière	840	468	55.7	372	44.2	-
La Ronge	1,859	568	30.5	1,291	69.4	330
Lethbridge	1,660	737	44.3	923	55.6	-
Lloydminster	906	241	26.6	665	73.3	-
Medicine Hat	1,197	727	60.7	470	39.2	-
Mont-Joli	651	468	71.8	183	28.1	-
Nanaimo	3,311	1,079	32.5	2,232	67.4	1,115
Norman Wells	988	126	12.7	862	87.2	-
Ottawa/Gatineau	1,782	191	10.7	1,591	89.2	-
Peace River	1,073	388	36.1	685	63.8	-
Penticton	3,181	715	22.4	2,466	77.5	636
Port Hardy	1,752	314	17.9	1,438	82.0	987
Prince Albert	1,700	894	52.5	806	47.4	-
Prince Rupert	3,186	275	8.6	2,911	91.3	362
Rankin Inlet	767	200	26.0	567	73.9	-
Red Deer Industrial	2,136	220	10.2	1,916	89.7	-
Resolute Bay	442	51	11.5	391	88.4	-
Roberval	780	271	34.7	509	65.2	-
Rouyn-Noranda	1,266	496	39.1	770	60.8	-
Saint John	2,119	1,635	77.1	484	22.8	-
Sioux Lookout	1,741	755	43.3	986	56.6	-
Smithers	1,727	633	36.6	1,094	63.3	551
St Anthony	473	246	52.0	227	47.9	-
St Catharines	2,980	154	5.1	2,826	94.8	-
Sydney	990	858	86.6	132	13.3	-
Terrace	1,344	542	40.3	802	59.6	177
Thompson	2,351	619	26.3	1,732	73.6	444
Timmins	1,639	951	58.0	688	41.9	-
Val d'Or	1,636	782	47.7	854	52.2	113
Victoria Harbour	2,606	133	5.1	2,473	94.8	622
Wabush	876	596	68.0	280	31.9	-
Whitecourt	943	161	17.0	782	82.9	-
Williams Lake	1,037	214	20.6	823	79.3	483
Yarmouth	228	86	37.7	142	62.2	-
Total (62)	85,038	31,390	36.9	53,648	63.0	9,286

Table 17
Tableau 17

Itinerant Movements by Type of Power Plant
Mouvements Itinérants par groupe motopropulseur

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Aircraft - Aéronefs			Other Aircraft Autres appareils	
		Jet	Turboprop	Piston	Helicopters	Glders
		À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
Baker Lake	267	-	197	14	56	-
Brandon	1,111	57	348	628	78	-
Campbell River	2,384	136	703	987	556	2
Castlegar	1,329	43	633	548	99	6
Charlo	517	10	253	211	43	-
Charlottetown	1,531	76	856	524	75	-
Churchill	496	6	451	24	15	-
Cranbrook	1,383	60	682	604	36	1
Dawson Creek	864	32	586	211	35	-
Deer Lake	1,517	30	1,376	63	48	-
Fort McMurray	2,298	162	828	995	313	-
Fort Nelson	1,172	21	294	440	417	-
Fort Simpson	205	-	103	85	17	-
Fort Smith	..	..	..	..	..	..
Fort St John	2,163	132	789	386	856	-
Fredericton	2,303	416	1,058	564	265	-
Gaspé	458	4	360	94	-	-
Grande Prairie	2,393	62	1,014	715	602	-
Hay River	430	58	138	234	-	-
High Level	814	12	207	417	178	-
Îles-de-la-Madeleine	489	12	232	223	22	-
Inuvik	927	296	285	247	99	-
Iqaluit	1,090	250	675	144	21	-
Kamloops	2,580	101	1,256	1,019	204	-
Kenora	812	21	343	352	96	-
Kingston	2,470	52	484	1,751	183	-
Kuujuuaq	484	101	329	54	-	-
Kuujuuarapik/Great Whale	384	10	357	15	2	-
La Grande Rivière	840	18	769	31	22	-
La Ronge	1,859	4	800	965	90	-
Lethbridge	1,660	41	696	891	32	-
Lloydminster	906	6	211	665	23	1
Medicine Hat	1,197	8	719	416	54	-
Mont-Joli	651	12	522	102	15	-
Nanaimo	3,311	41	987	1,987	295	1
Norman Wells	988	122	129	685	52	-
Ottawa/Gatineau	1,782	22	334	1,219	202	5
Peace River	1,073	46	385	509	133	-
Penticton	3,181	7	794	1,085	872	423
Port Hardy	1,752	24	682	635	411	-
Prince Albert	1,700	8	930	722	40	-
Prince Rupert	3,186	239	225	2,039	683	-
Rankin Inlet	767	157	451	40	119	-
Red Deer Industrial	2,136	31	179	1,872	52	2
Resolute Bay	442	69	330	5	38	-
Roberval	780	6	224	520	30	-
Rouyn-Noranda	1,266	26	903	317	20	-
Saint John	2,119	389	1,098	560	72	-
Sioux Lookout	1,741	4	1,469	265	3	-
Smithers	1,727	28	967	312	420	-
St Anthony	473	56	379	22	16	-
St Catharines	2,980	77	41	2,350	35	477
Sydney	990	24	704	155	107	-
Terrace	1,344	316	349	299	380	-
Thompson	2,351	149	1,184	964	54	-
Timmins	1,639	84	999	416	140	-
Val d'Or	1,636	50	1,067	264	255	-
Victoria Harbour	2,606	-	913	472	1,221	-
Wabush	876	17	670	134	55	-
Whitecourt	943	60	86	187	610	-
Williams Lake	1,037	62	231	524	219	1
Yarmouth	228	10	76	96	46	-
Total (62)	85,038	4,373	35,340	33,274	11,132	919

Table 18
Tableau 18

Itinerant Movements by Weight Group
Mouvements itinérants par groupe de poids

April 1997 Avrii

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Gross Take-Off Weight (kg.) - Poids brut au décollage (kg.)									
	2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 70 000	70 001 90 000	90 001 136 000	136 001 and Over Et plus
Baker Lake	56	14	39	86	2	70	-	-	-	-
Brandon	656	44	193	174	18	8	-	18	-	-
Campbell River	1,368	173	117	184	312	194	36	-	-	-
Castlegar	626	25	36	417	50	173	-	2	-	-
Charlo	167	77	37	8	218	4	-	6	-	-
Charlottetown	272	378	14	22	682	135	26	2	-	-
Churchill	20	19	91	65	44	255	2	-	-	-
Cranbrook	515	122	69	400	2	269	4	2	-	-
Dawson Creek	186	60	201	417	-	-	-	-	-	-
Deer Lake	99	61	66	90	1,159	12	24	6	-	-
Fort McMurray	967	332	494	116	116	273	-	-	-	-
Fort Nelson	707	147	52	132	23	111	-	-	-	-
Fort Simpson	83	12	39	-	65	6	-	-	-	-
Fort Smith	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort St John	1,096	120	254	293	124	276	-	-	-	-
Fredericton	273	190	330	219	899	249	89	54	-	-
Gaspé	12	82	18	111	229	6	-	-	-	-
Grande Prairie	1,070	235	255	245	260	326	2	-	-	-
Hay River	106	56	36	2	140	90	-	-	-	-
High Level	359	222	113	19	51	50	-	-	-	-
Îles-de-la-Madeleine	6	229	58	68	118	8	2	-	-	-
Inuvik	167	126	267	40	18	183	92	28	-	6
Iqaluit	30	114	454	33	29	202	52	174	-	2
Kamloops	972	265	228	337	387	387	2	2	-	-
Kenora	271	173	267	6	80	11	-	4	-	-
Kingston	1,563	273	265	87	262	10	-	10	-	-
Kuujuuaq	20	34	232	2	4	95	2	95	-	-
Kuujuuarapik/Great Whale	3	125	8	2	122	124	-	-	-	-
La Grande Rivière	29	82	32	6	130	487	-	74	-	-
La Ronge	334	590	315	457	137	26	-	-	-	-
Lethbridge	790	129	118	401	25	197	-	-	-	-
Lloydminster	549	136	62	157	-	2	-	-	-	-
Medicine Hat	348	116	136	591	4	2	-	-	-	-
Mont-Joli	50	65	113	127	290	6	-	-	-	-
Nanaimo	1,430	613	406	407	324	130	-	-	-	1
Norman Wells	491	281	84	2	-	10	120	-	-	-
Ottawa/Gatineau	1,357	70	306	40	6	1	-	2	-	-
Peace River	373	267	176	52	205	-	-	-	-	-
Penticton	2,325	51	72	368	152	208	4	1	-	-
Port Hardy	521	517	557	15	123	9	10	-	-	-
Prince Albert	441	327	262	538	6	126	-	-	-	-
Prince Rupert	881	1,854	148	23	50	8	222	-	-	-
Rankin Inlet	126	33	78	165	-	206	157	2	-	-
Red Deer Industrial	1,419	321	102	42	80	108	64	-	-	-
Resolute Bay	39	4	324	-	-	30	17	28	-	-
Roberval	336	210	10	220	2	2	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	309	31	149	189	420	168	-	-	-	-
Saint John	405	161	134	76	976	205	162	-	-	-
Sioux Lookout	51	267	1,370	1	-	50	2	-	-	-
Smithers	674	84	213	596	62	98	-	-	-	-
St Anthony	30	81	187	101	20	54	-	-	-	-
St Catharines	2,786	61	42	15	63	7	5	-	-	1
Sydney	33	208	77	21	626	6	6	13	-	-
Terrace	619	74	62	321	2	14	252	-	-	-
Thompson	293	731	413	487	105	264	44	14	-	-
Timmins	400	202	385	121	222	309	-	-	-	-
Val d'Or	450	69	168	324	571	34	-	20	-	-
Victoria Harbour	138	604	1,861	3	-	-	-	-	-	-
Wabush	138	98	165	67	325	71	12	-	-	-
Whitecourt	755	28	58	60	36	6	-	-	-	-
Williams Lake	631	97	65	66	52	118	8	-	-	-
Yarmouth	80	56	8	2	56	6	16	4	-	-
Total (62)	31,301	12,226	12,891	9,636	10,484	6,495	1,434	561	-	10

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels		
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires	
Baker Lake								
Domestic - Intérieurs	267	174	58	7	2	4	22	
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	267	174	58	7	2	4	22	
Brandon								
Domestic - Intérieurs	1,083	179	373	56	309	16	150	
Transborder - Transfrontaliers	28	2	1	-	23	-	2	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1,111	181	374	56	332	16	152	
Campbell River								
Domestic - Intérieurs	2,349	569	896	90	661	16	117	
Transborder - Transfrontaliers	35	-	-	1	34	-	-	
Other Intl - internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	2,384	569	896	91	695	16	117	
Castlegar								
Domestic - Intérieurs	1,308	323	165	690	112	12	6	
Transborder - Transfrontaliers	21	-	-	13	8	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1,329	323	165	703	120	12	6	
Charlo								
Domestic - Intérieurs	513	221	98	56	84	36	18	
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	1	-	-	
Total	517	222	98	56	87	36	18	
Charlottetown								
Domestic - Intérieurs	1,514	754	333	217	119	63	28	
Transborder - Transfrontaliers	17	2	1	-	9	5	-	
Other Intl - internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1,531	756	334	217	128	68	28	
Churchill								
Domestic - Intérieurs	496	425	19	40	4	6	2	
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	496	425	19	40	4	6	2	
Cranbrook								
Domestic - Intérieurs	1,364	406	363	239	324	14	18	
Transborder - Transfrontaliers	19	-	1	1	17	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1,383	406	364	240	341	14	18	
Dawson Creek								
Domestic - Intérieurs	860	585	128	18	121	8	-	
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	864	585	128	18	125	8	-	
Deer Lake								
Domestic - Intérieurs	1,517	1,185	163	136	23	2	8	
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1,517	1,185	163	136	23	2	8	

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Fort McMurray							
Domestic - Intérieurs	2,295	858	782	168	431	46	10
Transborder - Transfrontaliers	3	-	2	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,298	858	784	168	432	46	10
Fort Nelson							
Domestic - Intérieurs	1,170	251	620	27	261	11	-
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,172	251	620	27	263	11	-
Fort Simpson							
Domestic - Intérieurs	205	99	82	-	13	8	3
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	205	99	82	-	13	8	3
Fort Smith							
Domestic - Intérieurs	..	..	..	..	..	..	..
Transborder - Transfrontaliers	..	..	..	..	..	..	..
Other Intl - Internat., Autres	..	..	..	..	..	..	..
Total	..	..	..	..	..	..	..
Fort St John							
Domestic - Intérieurs	2,161	857	907	23	364	10	-
Transborder - Transfrontaliers	2	-	-	-	2	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,163	857	907	23	366	10	-
Fredericton							
Domestic - Intérieurs	2,233	1,137	157	228	153	189	369
Transborder - Transfrontaliers	70	2	2	1	14	2	49
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,303	1,139	159	229	167	191	418
Gaspé							
Domestic - Intérieurs	457	351	80	6	12	8	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	458	352	80	6	12	8	-
Grande Prairie							
Domestic - Intérieurs	2,388	918	871	74	497	24	4
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,393	918	871	74	502	24	4
Hay River							
Domestic - Intérieurs	430	264	107	2	40	17	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	430	264	107	2	40	17	-
High Level							
Domestic - Intérieurs	814	252	252	165	115	27	3
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	814	252	252	165	115	27	3

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, Intérieurs et internationaux

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
		Îles-de-la-Madeleine					
Domestic - Intérieurs	488	227	78	143	6	22	12
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-
Total	489	228	78	143	6	22	12
Inuvik							
Domestic - Intérieurs	903	357	281	4	17	20	224
Transborder - Transfrontaliers	24	-	6	-	-	-	18
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	927	357	287	4	17	20	242
Iqaluit							
Domestic - Intérieurs	976	702	186	6	36	13	33
Transborder - Transfrontaliers	31	5	7	2	15	-	2
Other Intl - Internat., Autres	83	28	9	6	27	-	13
Total	1,090	735	202	14	78	13	48
Kamloops							
Domestic - Intérieurs	2,564	1,185	309	392	551	85	42
Transborder - Transfrontaliers	16	-	-	-	16	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,580	1,185	309	392	567	85	42
Kenora							
Domestic - Intérieurs	794	383	121	76	142	19	53
Transborder - Transfrontaliers	18	3	-	-	13	-	2
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	812	386	121	76	155	19	55
Kingston							
Domestic - Intérieurs	2,404	361	1,291	267	348	69	68
Transborder - Transfrontaliers	66	-	8	4	48	-	6
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	2,470	361	1,299	271	396	69	74
Kuujuaq							
Domestic - Intérieurs	481	387	58	2	22	10	2
Transborder - Transfrontaliers	1	1	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	2	1	-	-	1	-	-
Total	484	389	58	2	23	10	2
Kuujuarapik/Great Whale							
Domestic - Intérieurs	384	358	16	2	5	3	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	384	358	16	2	5	3	-
La Grande Rivière							
Domestic - Intérieurs	837	639	42	-	154	2	-
Transborder - Transfrontaliers	3	2	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	840	641	42	-	155	2	-
La Ronge							
Domestic - Intérieurs	1,859	1,234	131	63	107	324	-
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,859	1,234	131	63	107	324	-

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
Lethbridge							
Domestic - Intérieurs	1,599	368	91	764	326	28	22
Transborder - Transfrontaliers	61	1	2	4	52	1	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,660	369	93	768	378	29	23
Lloydminster							
Domestic - Intérieurs	905	41	233	242	332	53	4
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	-	1	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	906	41	233	242	333	53	4
Medicine Hat							
Domestic - Intérieurs	1,187	285	301	390	181	18	12
Transborder - Transfrontaliers	10	-	2	1	7	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,197	285	303	391	188	18	12
Mont-Joli							
Domestic - Intérieurs	648	571	23	34	10	6	4
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	651	571	23	34	13	6	4
Nanaimo							
Domestic - Intérieurs	3,256	1,103	630	436	998	74	15
Transborder - Transfrontaliers	55	-	7	-	47	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,311	1,103	637	436	1,045	74	16
Norman Wells							
Domestic - Intérieurs	988	682	137	56	93	16	4
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	988	682	137	56	93	16	4
Ottawa/Gatineau							
Domestic - Intérieurs	1,776	172	507	385	409	265	38
Transborder - Transfrontaliers	6	-	-	-	6	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,782	172	507	385	415	265	38
Peace River							
Domestic - Intérieurs	1,023	311	537	22	114	39	-
Transborder - Transfrontaliers	50	-	36	-	14	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,073	311	573	22	128	39	-
Penticton							
Domestic - Intérieurs	3,147	458	1,182	229	1,252	16	10
Transborder - Transfrontaliers	34	-	3	1	30	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	3,181	458	1,185	230	1,282	16	10
Port Hardy							
Domestic - Intérieurs	1,726	393	692	350	189	78	24
Transborder - Transfrontaliers	26	-	-	1	25	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,752	393	692	351	214	78	24

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels		
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires	
Prince Albert								
Domestic - Intérieurs	1,697	949	326	32	212	174	4	
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1,700	949	326	32	215	174	4	
Prince Rupert								
Domestic - Intérieurs	3,110	1,440	1,212	2	242	210	4	
Transborder - Transfrontaliers	76	11	8	-	55	2	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	3,186	1,451	1,220	2	297	212	4	
Rankin Inlet								
Domestic - Intérieurs	767	583	121	41	7	2	13	
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	767	583	121	41	7	2	13	
Red Deer Industrial								
Domestic - Intérieurs	2,131	136	879	413	608	91	4	
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	-	5	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	2,136	136	879	413	613	91	4	
Resolute Bay								
Domestic - Intérieurs	439	248	40	96	45	-	10	
Transborder - Transfrontaliers	2	2	-	-	-	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	1	1	-	-	-	-	-	
Total	442	251	40	96	45	-	10	
Roberval								
Domestic - Intérieurs	779	413	63	159	136	4	4	
Transborder - Transfrontaliers	1	1	-	-	-	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	780	414	63	159	136	4	4	
Rouyn-Noranda								
Domestic - Intérieurs	1,265	780	10	137	306	30	2	
Transborder - Transfrontaliers	1	-	-	1	-	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1,266	780	10	138	306	30	2	
Saint John								
Domestic - Intérieurs	1,952	1,175	77	340	214	14	132	
Transborder - Transfrontaliers	165	98	2	-	64	-	1	
Other Intl - Internat., Autres	2	-	-	-	2	-	-	
Total	2,119	1,273	79	340	280	14	133	
Sioux Lookout								
Domestic - Intérieurs	1,737	1,455	191	4	40	47	-	
Transborder - Transfrontaliers	4	2	-	-	2	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1,741	1,457	191	4	42	47	-	
Smithers								
Domestic - Intérieurs	1,720	886	609	8	199	18	-	
Transborder - Transfrontaliers	7	1	1	-	5	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1,727	887	610	8	204	18	-	

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels		
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires	
St Anthony								
Domestic - Intérieurs	472	168	80	205	11	8	-	
Transborder - Transfrontaliers	1	1	-	-	-	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	473	169	80	205	11	8	-	
St Catharines								
Domestic - Intérieurs	2,846	116	1,126	283	1,312	6	3	
Transborder - Transfrontaliers	133	43	11	4	74	1	-	
Other Intl - Internat., Autres	1	-	-	-	1	-	-	
Total	2,980	159	1,137	287	1,387	7	3	
Sydney								
Domestic - Intérieurs	960	631	108	118	13	55	35	
Transborder - Transfrontaliers	10	-	2	2	2	4	-	
Other Intl - Internat., Autres	20	11	-	8	1	-	-	
Total	990	642	110	128	16	59	35	
Terrace								
Domestic - Intérieurs	1,341	560	525	22	192	42	-	
Transborder - Transfrontaliers	3	-	-	-	3	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1,344	560	525	22	195	42	-	
Thompson								
Domestic - Intérieurs	2,351	1,773	365	6	62	141	4	
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	2,351	1,773	365	6	62	141	4	
Timmins								
Domestic - Intérieurs	1,635	876	385	92	165	117	-	
Transborder - Transfrontaliers	4	-	-	-	4	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1,639	876	385	92	169	117	-	
Val d'Or								
Domestic - Intérieurs	1,636	1,132	237	43	202	22	-	
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1,636	1,132	237	43	202	22	-	
Victoria Harbour								
Domestic - Intérieurs	2,260	1,615	12	27	96	201	309	
Transborder - Transfrontaliers	346	2	-	337	7	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	2,606	1,617	12	364	103	201	309	
Wabush								
Domestic - Intérieurs	874	646	116	6	93	8	5	
Transborder - Transfrontaliers	2	-	1	-	1	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	876	646	117	6	94	8	5	
Whitecourt								
Domestic - Intérieurs	943	22	450	224	223	18	6	
Transborder - Transfrontaliers	-	-	-	-	-	-	-	
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-	
Total	943	22	450	224	223	18	6	

Table 19
Tableau 19

Number of Itinerant Movements - Domestic and International
Nombre de mouvements itinérants, intérieurs et internationaux

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Total	Air Carriers Transporteurs aériens		Other Commercial Autres vols commerciaux	Private Privés	Government Officiels	
		Level I-III and Foreign Niv. I-III et étranger	Level IV-VI Niv. IV-VI			Civil Civils	Military Militaires
		Williams Lake					
Domestic - Intérieurs	1,032	232	330	75	361	26	8
Transborder - Transfrontaliers	5	-	-	-	5	-	-
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,037	232	330	75	366	26	8
Yarmouth							
Domestic - Intérieurs	220	55	13	27	60	38	27
Transborder - Transfrontaliers	8	-	-	-	7	-	1
Other Intl - Internat., Autres	-	-	-	-	-	-	-
Total	228	55	13	27	67	38	28
Total (62)							
Domestic - Intérieurs	83,536	35,916	20,575	8,465	13,736	2,949	1,895
Transborder - Transfrontaliers	1,390	179	103	373	637	15	83
Other Intl - Internat., Autres	112	44	9	14	32	-	13
Total	85,038	36,139	20,687	8,852	14,405	2,964	1,991

Table 20
Tableau 20

Total Aircraft Movements - Peak Hour and Peak Day
Total des mouvements d'appareils - À l'heure de pointe et au jour de pointe

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day	Hour	Number	Day	Number
			Jour	Heure	Nombre	Jour	Nombre
Baker Lake	60	267	28	15:00	4	22	18
Brandon	23	2,065	19	12:00	33	12	163
Campbell River	9	3,486	5	18:00	44	17	237
Castlegar	27	1,947	12	13:00	31	23	147
Charlo	51	639	12	15:00	15	12	51
Charlottetown	26	1,969	21	12:00	25	22	123
Churchill	53	508	19	12:00	7	25	27
Cranbrook	29	1,911	10	18:00	26	10	130
Dawson Creek	44	936	6	12:00	13	15	50
Deer Lake	32	1,628	18	16:00	27	18	113
Fort McMurray	13	2,806	27	15:00	34	24	144
Fort Nelson	36	1,410	30	17:00	23	11	95
Fort Simpson	49	687	24	22:00	71	24	212
Fort Smith	..	..	..	..	..	..	..
Fort St John	17	2,571	21	16:00	35	6	136
Fredericton	18	2,509	16	11:00	34	16	178
Gaspé	57	458	26	14:00	5	26	24
Grande Prairie	5	4,697	1	17:00	40	2	332
Hay River	56	466	29	9:00	27	29	47
High Level	45	896	16	19:00	20	16	65
Îles-de-la-Madeleine	54	489	4	15:00	8	4	39
Inuvik	40	1,183	13	12:00	26	22	185
Iqaluit	38	1,230	12	15:00	25	10	79
Kamloops	8	4,018	26	11:00	65	25	275
Kenora	43	968	3	14:00	18	22	71
Kingston	4	4,760	5	16:00	59	11	397
Kuuujuaq	52	548	18	10:00	22	18	44
Kuujuarapik/Great Whale	59	384	28	14:00	6	15	22
La Grande Rivière	47	840	28	16:00	21	28	62
La Ronge	20	2,239	23	21:00	35	23	159
Lethbridge	12	2,809	7	14:00	37	5	177
Lloydminster	33	1,492	7	11:00	34	13	141
Medicine Hat	25	1,973	19	8:00	38	12	134
Mont-Joli	50	651	3	10:00	8	29	36
Nanaimo	3	4,865	26	9:00	49	26	331
Norman Wells	39	1,220	21	16:00	28	21	85
Ottawa/Gatineau	7	4,070	5	20:00	64	5	317
Peace River	35	1,425	26	14:00	29	25	159
Penticton	2	5,841	2	17:00	87	5	392
Port Hardy	28	1,914	23	14:00	21	23	146
Prince Albert	22	2,124	25	13:00	25	25	147
Prince Rupert	10	3,318	21	13:00	27	4	177
Rankin Inlet	48	767	18	13:00	8	23	38
Red Deer Industrial	6	4,106	11	12:00	41	16	314
Resolute Bay	58	442	7	15:00	12	7	38
Roberval	41	1,166	24	9:00	34	1	78
Rouyn-Noranda	34	1,466	27	10:00	19	1	97
Saint John	14	2,683	15	21:00	47	15	170
Sioux Lookout	30	1,813	22	20:00	16	29	146
Smithers	11	2,985	28	16:00	50	30	209
St Anthony	55	473	17	16:00	8	17	39
St Catharines	1	6,153	27	16:00	79	26	782
Sydney	42	1,026	4	16:00	9	4	60
Terrace	31	1,768	27	17:00	66	27	209
Thompson	15	2,629	22	13:00	23	22	152
Timmins	24	1,991	4	19:00	30	30	104
Val d'Or	21	2,226	15	11:00	33	25	162
Victoria Harbour	16	2,606	17	16:00	20	17	151
Wabush	46	892	11	11:00	10	4	48
Whitecourt	19	2,415	29	18:00	48	3	155
Williams Lake	37	1,323	6	13:00	29	5	90
Yarmouth	61	258	12	15:00	17	12	43

Table 21
Tableau 21

Itinerant Movements - Peak Hour and Peak Day
Mouvements itinérants - À l'heure de pointe et au jour de pointe

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day	Hour	Number	Day	Number
			Jour	Heure	Nombre	Jour	Nombre
Baker Lake	59	267	28	15:00	4	22	18
Brandon	33	1,111	9	14:00	14	17	93
Campbell River	9	2,384	17	13:00	26	17	151
Castlegar	29	1,329	21	15:00	15	21	86
Charlo	50	517	22	11:00	6	27	35
Charlottetown	25	1,531	17	14:00	9	17	71
Churchill	51	496	25	15:00	6	25	27
Cranbrook	27	1,383	17	14:00	12	17	69
Dawson Creek	43	864	26	13:00	10	16	41
Deer Lake	26	1,517	30	17:00	11	18	71
Fort McMurray	12	2,298	24	9:00	15	22	127
Fort Nelson	32	1,172	29	10:00	12	24	76
Fort Simpson	61	205	22	12:00	8	24	26
Fort Smith	..	..	..	..	..	..	..
Fort St John	13	2,163	23	9:00	15	23	108
Fredericton	11	2,303	16	11:00	26	24	142
Gaspé	55	458	26	14:00	5	26	24
Grande Prairie	8	2,393	24	8:00	19	16	109
Hay River	57	430	10	17:00	6	24	32
High Level	45	814	24	20:00	10	15	52
Îles-de-la-Madeleine	52	489	4	15:00	8	4	39
Inuvik	40	927	23	11:00	15	22	153
Iqaluit	34	1,090	10	13:00	9	10	63
Kamloops	6	2,580	1	11:00	32	1	127
Kenora	46	812	14	11:00	11	24	49
Kingston	7	2,470	29	14:00	24	11	227
Kuujuuaq	53	484	19	18:00	5	11	24
Kuujuuarapik/Great Whale	58	384	28	14:00	6	15	22
La Grande Rivière	44	840	28	16:00	21	28	62
La Ronge	16	1,859	10	13:00	14	15	106
Lethbridge	22	1,660	11	15:00	13	11	104
Lloydminster	41	906	11	18:00	9	11	84
Medicine Hat	31	1,197	12	19:00	13	12	64
Mont-Joli	49	651	3	10:00	8	29	36
Nanaimo	1	3,311	6	12:00	23	4	164
Norman Wells	38	988	21	16:00	10	21	54
Ottawa/Gatineau	17	1,782	15	14:00	23	15	142
Peace River	35	1,073	1	15:00	10	25	101
Penticton	3	3,181	5	12:00	42	5	280
Port Hardy	18	1,752	9	14:00	18	23	96
Prince Albert	21	1,700	25	12:00	15	25	93
Prince Rupert	2	3,186	11	10:00	24	4	177
Rankin Inlet	48	767	18	13:00	8	23	38
Red Deer industrial	14	2,136	27	10:00	27	27	112
Resolute Bay	56	442	7	15:00	12	7	38
Roberval	47	780	22	20:00	10	10	53
Rouyn-Noranda	30	1,266	26	13:00	11	1	65
Saint John	15	2,119	16	14:00	17	16	106
Sioux Lookout	19	1,741	10	14:00	12	29	136
Smithers	20	1,727	19	15:00	14	12	85
St Anthony	54	473	17	16:00	8	17	39
St Catharines	4	2,980	27	11:00	50	26	471
Sydney	37	990	23	11:00	7	22	46
Terrace	28	1,344	5	17:00	11	6	77
Thompson	10	2,351	17	17:00	17	29	119
Timmins	23	1,639	12	10:00	15	9	84
Val d'Or	24	1,636	9	16:00	15	25	120
Victoria Harbour	5	2,606	17	16:00	20	17	151
Wabush	42	876	11	11:00	10	4	48
Whitecourt	39	943	22	10:00	11	22	50
Williams Lake	36	1,037	10	15:00	11	10	56
Yarmouth	60	228	15	9:00	5	5	30

Table 22
Tableau 22

Local Movements - Total - Peak Hour and Peak Day
Mouvements locaux - À l'heure de pointe et au jour de pointe

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day	Hour	Number	Day	Number
			Jour	Heure	Nombre	Jour	Nombre
Baker Lake	-	-	-	-	-	-	-
Brandon	13	954	19	12:00	28	12	114
Campbell River	12	1,102	5	18:00	32	11	108
Castlegar	15	618	23	9:00	24	23	82
Charlo	41	122	25	19:00	12	25	28
Charlottetown	22	438	21	12:00	22	22	60
Churchill	51	12	19	12:00	6	19	12
Cranbrook	19	528	10	18:00	22	10	84
Dawson Creek	45	72	6	12:00	10	6	18
Deer Lake	42	111	18	16:00	20	20	57
Fort McMurray	20	508	27	15:00	28	19	60
Fort Nelson	33	238	30	17:00	20	11	40
Fort Simpson	21	482	24	22:00	70	24	186
Fort Smith	..	..	..	..	..	..	..
Fort St John	25	408	21	19:00	28	6	68
Fredericton	35	206	16	9:00	20	16	36
Gaspé	-	-	-	-	-	-	-
Grande Prairie	3	2,304	2	16:00	36	2	234
Hay River	47	36	29	9:00	26	29	26
High Level	43	82	16	20:00	16	16	28
Îles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik	32	256	13	12:00	24	13	34
Iqaluit	39	140	12	15:00	18	6	32
Kamloops	9	1,438	26	11:00	58	25	156
Kenora	38	156	20	16:00	12	20	34
Kingston	4	2,290	5	16:00	42	30	174
Kuujuuaq	46	64	18	10:00	18	18	22
Kuujuuarapik/Great Whale	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	27	380	23	21:00	28	23	78
Lethbridge	11	1,149	7	14:00	28	5	118
Lloydminster	17	586	7	11:00	28	13	100
Medicine Hat	14	776	19	8:00	36	19	78
Mont-Joli	-	-	-	-	-	-	-
Nanaimo	7	1,554	26	9:00	42	26	238
Norman Wells	34	232	21	16:00	18	29	34
Ottawa/Gatineau	5	2,288	5	20:00	56	5	204
Peace River	29	352	26	14:00	26	25	58
Penticton	2	2,660	2	17:00	78	8	230
Port Hardy	37	162	23	10:00	16	23	50
Prince Albert	23	424	30	12:00	20	8	68
Prince Rupert	40	132	21	13:00	18	21	56
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Industrial	6	1,970	11	12:00	30	16	206
Resolute Bay	-	-	-	-	-	-	-
Roberval	26	386	24	9:00	28	12	56
Rouyn-Noranda	36	200	27	10:00	16	1	32
Saint John	18	564	15	21:00	38	15	74
Sioux Lookout	44	72	17	21:00	12	22	20
Smithers	10	1,258	28	16:00	48	30	126
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	1	3,173	15	17:00	52	26	311
Sydney	48	36	4	13:00	8	4	22
Terrace	24	424	27	17:00	62	27	146
Thompson	31	278	22	13:00	16	22	48
Timmins	28	352	30	19:00	22	30	56
Val d'Or	16	590	23	11:00	22	15	64
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	50	16	13	12:00	6	27	6
Whitecourt	8	1,472	29	18:00	44	3	120
Williams Lake	30	286	6	13:00	22	6	48
Yarmouth	49	30	12	15:00	14	12	18

Table 23
Tableau 23

Local Movements - Civil - Peak Hour and Peak Day
Mouvements locaux d'appareils civils - À l'heure de pointe et au jour de pointe

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day	Hour	Number	Day	Number
			Jour	Heure	Nombre	Jour	Nombre
Baker Lake	-	-	-	-	-	-	-
Brandon	13	914	19	12:00	28	12	114
Campbell River	12	1,068	5	18:00	32	11	108
Castlegar	15	618	23	9:00	24	23	82
Charlo	41	122	25	19:00	12	25	28
Charlottetown	22	438	21	12:00	22	22	60
Churchill	51	12	19	12:00	6	19	12
Cranbrook	19	528	10	18:00	22	10	84
Dawson Creek	45	72	6	12:00	10	6	18
Deer Lake	42	111	18	16:00	20	20	57
Fort McMurray	20	508	27	15:00	28	19	60
Fort Nelson	33	238	30	17:00	20	11	40
Fort Simpson	21	482	24	22:00	70	24	186
Fort Smith	..	..	..	..	..	..	..
Fort St John	25	408	21	19:00	28	6	68
Fredericton	36	192	16	9:00	20	16	36
Gaspé	-	-	-	-	-	-	-
Grande Prairie	3	2,304	2	16:00	36	2	234
Hay River	47	36	29	9:00	26	29	26
High Level	43	78	16	20:00	16	16	28
Îles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
Inuvik	32	256	13	12:00	24	13	34
Iqaluit	38	140	12	15:00	18	6	32
Kamloops	8	1,438	26	11:00	58	25	156
Kenora	39	140	20	16:00	12	20	34
Kingston	5	2,286	5	16:00	42	30	174
Kuujuuaq	46	64	18	10:00	18	18	22
Kuujuuarapik/Great Whale	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	27	380	23	21:00	28	23	78
Lethbridge	11	1,147	7	14:00	28	5	118
Lloydminster	17	586	7	11:00	28	13	100
Medicine Hat	14	750	19	8:00	36	19	78
Mont-Joli	-	-	-	-	-	-	-
Nanaimo	10	1,184	20	13:00	30	4	108
Norman Wells	34	232	21	16:00	18	29	34
Ottawa/Gatineau	4	2,288	5	20:00	56	5	204
Peace River	29	352	26	14:00	26	25	58
Penticton	2	2,660	2	17:00	78	8	230
Port Hardy	37	162	23	10:00	16	23	50
Prince Albert	23	424	30	12:00	20	8	68
Prince Rupert	40	132	21	13:00	18	21	56
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Industrial	6	1,970	11	12:00	30	16	206
Resolute Bay	-	-	-	-	-	-	-
Roberval	26	386	24	9:00	28	12	56
Rouyn-Noranda	35	200	27	10:00	16	1	32
Saint John	18	534	15	21:00	38	15	74
Sioux Lookout	44	72	17	21:00	12	22	20
Smithers	9	1,258	28	16:00	48	30	126
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	1	3,173	15	17:00	52	26	311
Sydney	48	26	4	13:00	8	4	22
Terrace	24	424	27	17:00	62	27	146
Thompson	31	278	22	13:00	16	22	48
Timmins	28	352	30	19:00	22	30	56
Val d'Or	16	590	23	11:00	22	15	64
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	50	16	13	12:00	6	27	6
Whitecourt	7	1,472	29	18:00	44	3	120
Williams Lake	30	286	6	13:00	22	6	48
Yarmouth	49	22	12	15:00	14	12	18

Table 24
Tableau 24

Local Movements - Military - Peak Hour and Peak Day
Mouvements locaux d'appareils militaires - À l'heure de pointe et au jour de pointe

April 1997 Avril

Flight Service Stations Stations d'information de vol	Rank Rang	Total	Peak Hour - Heure de pointe			Peak Day - Jour de pointe	
			Day	Hour	Number	Day	Number
			Jour	Heure	Nombre	Jour	Nombre
Baker Lake	-	-	-	-	-	-	-
Brandon	2	40	30	15:00	16	30	20
Campbell River	3	34	17	21:00	14	17	14
Castlegar	-	-	-	-	-	-	-
Charlo	-	-	-	-	-	-	-
Charlottetown	-	-	-	-	-	-	-
Churchill	-	-	-	-	-	-	-
Cranbrook	-	-	-	-	-	-	-
Dawson Creek	-	-	-	-	-	-	-
Deer Lake	-	-	-	-	-	-	-
Fort McMurray	-	-	-	-	-	-	-
Fort Nelson	-	-	-	-	-	-	-
Fort Simpson	-	-	-	-	-	-	-
Fort Smith	-	-	-	-	-	-	-
Fort St John	-	-	-	-	-	-	-
Fredericton	7	14	21	16:00	6	9	8
Gaspé	-	-	-	-	-	-	-
Grande Prairie	-	-	-	-	-	-	-
Hay River	-	-	-	-	-	-	-
High Level	11	4	20	14:00	4	20	4
Îles-de-la-Madeleine	-	-	-	-	-	-	-
inuvik	-	-	-	-	-	-	-
Iqaluit	-	-	-	-	-	-	-
Kamloops	-	-	-	-	-	-	-
Kenora	6	16	22	12:00	8	22	8
Kingston	10	4	11	14:00	4	11	4
Kuujuuaq	-	-	-	-	-	-	-
Kuujuuarapik/Great Whale	-	-	-	-	-	-	-
La Grande Rivière	-	-	-	-	-	-	-
La Ronge	-	-	-	-	-	-	-
Lethbridge	12	2	23	12:00	2	23	2
Lloydminster	-	-	-	-	-	-	-
Medicine Hat	5	26	11	11:00	12	11	20
Mont-Joli	-	-	-	-	-	-	-
Nanaimo	1	370	27	11:00	28	26	144
Norman Wells	-	-	-	-	-	-	-
Ottawa/Gatineau	-	-	-	-	-	-	-
Peace River	-	-	-	-	-	-	-
Penticton	-	-	-	-	-	-	-
Port Hardy	-	-	-	-	-	-	-
Prince Albert	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert	-	-	-	-	-	-	-
Rankin Inlet	-	-	-	-	-	-	-
Red Deer Industrial	-	-	-	-	-	-	-
Resolute Bay	-	-	-	-	-	-	-
Roberval	-	-	-	-	-	-	-
Rouyn-Noranda	-	-	-	-	-	-	-
Saint John	4	30	10	9:00	10	10	22
Sioux Lookout	-	-	-	-	-	-	-
Smithers	-	-	-	-	-	-	-
St Anthony	-	-	-	-	-	-	-
St Catharines	-	-	-	-	-	-	-
Sydney	8	10	10	19:00	6	10	8
Terrace	-	-	-	-	-	-	-
Thompson	-	-	-	-	-	-	-
Timmins	-	-	-	-	-	-	-
Val d'Or	-	-	-	-	-	-	-
Victoria Harbour	-	-	-	-	-	-	-
Wabush	-	-	-	-	-	-	-
Whitcourt	-	-	-	-	-	-	-
Williams Lake	-	-	-	-	-	-	-
Yarmouth	9	8	23	14:00	4	23	4

SECTION III

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC
CONTROL TOWERS

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE
DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

INTRODUCTION

SECTION III

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in Section III are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in Section I and II and most of those listed in Section III of this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in this section of the publication were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 22 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three (See Factors Influencing the Data) use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022) in order to provide a more detailed compilation of their data which is released in the Monthly Report on Aircraft Movements - TP 142.

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25 under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

SECTION III

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques présentées dans la section III s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aérodromes au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans la Section I et II et la plupart de ceux énumérés à la section III de cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans cette section de la publication ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 22 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois (Voir facteurs influents sur les données) utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022) afin de donner une compilation plus détaillée de leurs données qui sont publiées dans le Rapport mensuel des mouvements des aéronefs - TP 142.

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25 sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays or any recurrent errors in the reported source data. The Communications and Informatics Branch of Transport Canada performs the computer processing in the production of this report.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport. If the user of the statistics is not aware of the existing local conditions, ASC can be contacted to provide the necessary background information.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais encourus à soumettre leurs déclarations ou des erreurs qui se produisent continuellement dans leurs données de référence. La Direction de la Communication et de l'Informatique de Transports Canada effectue le traitement des données sur l'ordinateur pour ce rapport.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasinage de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport. Les usagers des statistiques peuvent s'enquérir de la situation et des conditions locales de chaque aéroport auprès du Centre des statistiques de l'aviation.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The table on the following page indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 and the year they began using these forms (previously used 06-0065) are as follows:

<u>Airport</u>	<u>Year</u>
Chibougamau - Chapais, QC	1983
Pembroke, ON	1985
Rimouski, QC.	1980

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology).

Berens River	Oxford House
Bloodvein	Pikwitonei
Brochet	Poplar River
Cross Lake	Pukatawagan
God's Lake Narrows	Red Sucker Lake
God's River	Shamattawa
Ilford	South Indian Lake
Island Lake	St. Theresa Pt.
Lac Brochet	Tadouie Lake
Little Grand Rapids	Ticket Portage
Norway House	York Landing

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau de la page suivante indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 ainsi que l'année qu'ils commencèrent à utiliser ces formulaires (auparavant ils utilisaient 06-0065) sont comme suit:

<u>Aéroport</u>	<u>Année</u>
Chibougamau - Chapais, QC	1983
Pembroke, ON	1985
Rimouski, QC.	1980

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie).

Berens River	Oxford House
Bloodvein	Pikwitonei
Brochet	Poplar River
Cross Lake	Pukatawagan
God's Lake Narrows	Red Sucker Lake
God's River	Shamattawa
Ilford	South Indian Lake
Island Lake	St. Theresa Pt.
Lac Brochet	Tadouie Lake
Little Grand Rapids	Ticket Portage
Norway House	York Landing

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in April	Airport	Reported days in April
Aéroport	Jours rapportés en avril	Aéroport	Jours rapportés en avril
Aklavik, NT	25	Holman Island, NT	30
Amos Municipal, QC	30	Igloolik, NT	19
Baie-Comeau, QC	30	Iroquois Falls, ON	30
Bathurst, NB	30	Kimmirut, NT	17
Beaver Creek, YT	30	Kirkland Lake, ON	29
Big Trout Lake, ON	22	Kugluktuk, NT	30
Blanc Sablon, QC	30	Lake Simcoe Regional, ON	30
Brantford, ON	30	Marathon, ON	30
Brockville, ON	9	Mayo, YT	30
Bromont, QC	30	Midland/Huron, ON	30
Broughton Island, NT	30	Moosonee, ON	30
Burwash, YT	30	Muskoka, ON	30
Cambridge Bay, NT	30	Natashquan, QC	30
Cape Dorset, NT	20	Old Crow, YT	18
Chatham, NB	30	Pangnirtung, NT	30
Chesterfield Inlet, NT	28	Paulatuk, NT	18
Chevery, QC	30	Pelly Bay/Town Site, NT	19
Chibougamau/Chapais, QC	30	Peterborough, ON	30
Clyde River, NT	30	Pikangikum, ON	30
Collingwood, ON	27	Pond Inlet, NT	19
Coral Harbour, NT	26	Port Menier, QC	30
Dawson, YT	30	Quesnel, BC	30
Deer Lake, ON	30	Red Lake, ON	30
Digby, NS	30	Repulse Bay, NT	21
Drummondville, QC	30	Rimouski, QC	30
Dryden, ON	25	Round Lake/Weagamow Lake, ON	18
Earlton, ON	30	Sanikiluaq, NT	19
Eastmain River, QC	22	Sarnia, ON	30
Elliott Lake, ON	30	Sherbrooke, QC	30
Eureka, NT	24	Stephenville, NF	30
Faro, YT	30	St. Léonard, QC	30
Flin Flon, MB	30	St. Thomas, ON	15
Fort Frances, ON	30	Taloyoak, NT	30
Fort Franklin, NT	22	Tillsonburg, ON	24
Fort Good Hope, NT	26	Trois-Rivières, QC	30
Fort Hope, ON	21	Tuktoyaktuk, NT	30
Fort Liard, NT	20	Tulita, NT	16
Fort Resolution, NT	30	Tyendinaga/Mohawk, ON	26
Geraldton, ON	30	Waskaganish, QC	27
Gillam, MB	22	Watson Lake, YT	30
Gjoa Haven, NT	25	Wawa, ON	30
Grise Fiord, NT	8	Wellsburg, ON	30
Guelph, ON	30	Wemindji, QC	25
Havre St-Pierre, QC	30	Whale Cove, NT	22
Hearst/René Fontaine Mun, ON	30	Wrigley, NT	22

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

April 1997 Avril

Airports Aéroports	Total	Itinerant - itinérants								Local - Locaux			
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civils	Mil.	Total
			Car- rier Trans- port.	Other Comm. Autres comm.	Priv.	Car- rier Trans- port.	Other Comm. Autres comm.	Priv.	Civ.	Mil.			
Aklavik	103	100	10	88	-	-	-	-	2	-	3	-	3
Amos Municipal	1,176	143	6	31	101	-	1	-	4	-	1,033	-	1,033
Baie-Comeau	1,495	1,224	826	273	73	-	-	2	33	17	271	-	271
Bathurst	385	363	156	145	44	-	1	2	11	4	22	-	22
Beaver Creek	8	8	4	2	1	-	-	1	-	-	-	-	-
Big Trout Lake	467	467	342	100	18	2	1	-	4	-	-	-	-
Blanc Sablon	646	646	200	438	4	-	-	-	4	-	-	-	-
Brantford	922	66	-	22	31	-	-	13	-	-	856	-	856
Brockville	348	112	4	16	84	-	-	-	8	-	200	36	236
Bromont	3,226	982	23	494	372	-	1	20	15	57	2,092	152	2,244
Broughton Island	90	90	68	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Burwash	12	12	-	4	5	-	-	3	-	-	-	-	-
Cambridge Bay	486	486	206	175	73	-	-	-	8	24	-	-	-
Cape Dorset	93	93	63	26	2	-	-	-	-	2	-	-	-
Chatham	346	336	190	84	34	-	1	11	14	2	10	-	10
Chesterfield Inlet	55	55	52	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Chevery	321	321	74	242	2	-	1	-	2	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	324	305	209	38	52	-	-	-	6	-	19	-	19
Clyde River	66	66	63	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Collingwood	650	497	-	117	369	-	-	1	4	6	148	5	153
Coral Harbour	88	88	73	4	2	1	-	-	4	4	-	-	-
Dawson	313	275	94	70	92	13	-	4	2	-	38	-	38
Deer Lake	150	150	51	60	35	-	1	1	2	-	-	-	-
Digby	124	79	-	26	50	-	-	3	-	-	45	-	45
Drummondville	169	110	2	32	76	-	-	-	-	-	59	-	59
Dryden Mun	1,079	981	559	287	71	-	-	-	64	-	98	-	98
Earlton	309	301	47	218	36	-	-	-	-	-	8	-	8
Eastmain River	112	112	102	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	271	257	64	121	70	-	-	-	2	-	14	-	14
Eureka	57	57	28	13	6	-	1	-	-	9	-	-	-
Faro	19	7	2	2	3	-	-	-	-	-	12	-	12
Flin Flon	262	250	151	11	30	2	-	-	56	-	12	-	12
Fort Frances Mun	389	389	120	133	87	-	-	12	36	1	-	-	-
Fort Franklin	227	227	56	160	5	-	-	-	6	-	-	-	-
Fort Good Hope	162	162	117	19	20	-	-	-	6	-	-	-	-
Fort Hope	363	363	295	51	13	1	-	-	3	-	-	-	-
Fort Liard	168	158	8	144	3	-	-	-	3	-	10	-	10
Fort Resolution	36	36	31	2	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Geraldton	173	166	104	53	5	-	-	-	4	-	7	-	7
Gillam	228	228	118	106	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Gjoa Haven	101	101	60	33	-	-	-	-	2	6	-	-	-
Grise Fiord	21	21	18	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guelph	9,500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9,500	-	9,500
Havre St Pierre	414	414	254	149	6	-	-	-	4	1	-	-	-
Hearst/René Fontaine Mun	65	65	57	6	1	-	-	-	1	-	-	-	-
Holman Island	56	56	32	21	2	-	1	-	-	-	-	-	-
Igloolik	45	45	34	2	-	-	-	-	-	7	-	-	-
Iroquois Falls	1,084	80	1	24	55	-	-	-	-	-	1,004	-	1,004
Kimmirut	78	78	78	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kirkland Lake	174	97	60	28	9	-	-	-	-	-	77	-	77
Kugluktuk	197	193	117	48	18	-	-	-	6	4	4	-	4
Lake Simcoe Regional	1,817	349	2	181	107	-	7	30	6	16	1,452	16	1,468
Marathon	294	190	4	143	41	-	-	-	2	-	104	-	104
Mayo	100	50	12	21	13	-	-	-	2	2	50	-	50
Midland/Huronina	1,045	150	-	29	108	-	2	7	4	-	895	-	895
Moosonee	3,284	3,284	341	2,871	31	-	1	-	36	4	-	-	-
Muskoka	1,024	742	13	325	350	-	8	15	29	2	282	-	282
Natashquan	480	480	155	307	14	-	-	-	4	-	-	-	-
Old Crow	132	132	51	66	4	9	-	-	2	-	-	-	-
Pangnirtung	181	181	148	27	-	-	-	-	2	4	-	-	-
Paulatuk	48	48	32	15	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Pelly Bay/Dewine Site	58	58	48	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Peterborough	2,651	431	8	196	207	-	-	3	13	4	2,218	2	2,220
Pikangikum	226	226	146	74	6	-	-	-	-	-	-	-	-
Pond Inlet	52	52	47	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Menier	86	86	61	25	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Quesnel	738	630	188	202	228	-	2	2	8	-	108	-	108
Red Lake	1,472	1,472	844	525	74	1	1	-	16	11	-	-	-
Repulse Bay	44	44	40	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

April 1997 Avrii

Airports Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civils	Mil.	Total
			Car- rier Trans- port.	Other Comm. Autres comm.	Priv	Car- rier Trans- port.	Other Comm. Autres comm.	Priv.	Civ.	Mil.			
Rimouski	1,020	802	474	129	189	-	-	-	10	-	218	-	218
Round Lake-Weagamow Lake	158	158	83	13	14	43	1	-	4	-	-	-	-
Sanikiluaq	68	68	44	16	1	5	-	-	2	-	-	-	-
Sarnia	772	419	330	50	33	-	-	6	-	-	353	-	353
Sherbrooke	2,103	491	18	133	298	2	-	3	4	33	1,600	12	1,612
St Léonard	202	194	94	64	21	1	-	6	8	-	8	-	8
St Thomas	859	224	-	132	71	-	-	14	7	-	635	-	635
Stephenville	649	612	190	246	49	5	1	55	23	43	37	-	37
Taloyoak	105	105	74	21	2	-	-	-	5	3	-	-	-
Tillsonburg	218	112	-	37	72	-	-	3	-	-	106	-	106
Trois-Rivières	3,009	1,019	36	587	356	-	-	-	29	11	1,990	-	1,990
Tuktoyaktuk	145	145	70	65	4	-	-	-	4	2	-	-	-
Tulita	165	165	123	31	3	-	-	-	8	-	-	-	-
Tyendinaga/Mohawk	957	126	-	86	38	-	-	1	1	-	831	-	831
Waskaganish	228	228	165	23	40	-	-	-	-	-	-	-	-
Watson Lake	276	258	81	79	85	-	-	-	11	2	18	-	18
Wawa	226	73	51	10	6	-	-	-	4	2	153	-	153
Welland	1,582	58	-	25	33	-	-	-	-	-	1,524	-	1,524
Wemindji	130	130	118	2	10	-	-	-	-	-	-	-	-
Whale Cove	69	69	69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wrigley	60	60	6	49	3	-	-	-	2	-	-	-	-
Total(90)	54,386	26,039	9,395	10,970	4,492	85	33	218	563	283	28,124	223	28,347
Berens River	413	413	313	94	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Bloodvein River	286	286	204	76	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Brochet	119	119	92	25	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Cross Lake	286	286	180	92	-	-	-	-	14	-	-	-	-
God's Lake Narrow.	340	340	234	80	3	-	-	-	23	-	-	-	-
God's River	228	228	150	72	4	-	-	-	2	-	-	-	-
Ilford	24	24	-	22	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Island Lake	789	789	382	387	6	-	-	-	14	-	-	-	-
Lac Brochet	110	110	82	28	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Little Grand Rapids	570	570	160	404	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Norway House	437	437	230	174	15	-	-	-	18	-	-	-	-
Oxford House	364	364	220	126	-	-	-	-	18	-	-	-	-
Pikwitonei	18	18	-	14	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Poplar River	217	217	178	22	13	-	-	-	4	-	-	-	-
Pukatawagan	137	137	13	117	-	-	-	-	7	-	-	-	-
Red Sucker Lake	150	150	58	92	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Shamattawa	150	150	90	44	4	-	-	-	12	-	-	-	-
South Indian Lake	160	160	128	26	-	-	-	-	6	-	-	-	-
St. Theresa Point	476	476	274	198	4	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	80	80	46	34	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Thicket Portage	30	30	27	1	-	-	-	-	2	-	-	-	-
York Landing	41	41	22	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-

- * 1. The statistics shown for this and the following 21 stations were provided by the department of highways and transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- *1. Les données de cet aéroport et des 21 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

April 1997 Avril

Airports Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe Motopropulseur			Heli cop- ters	Gliders Planeurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over Et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet	Turbo	Piston	Héli cop- tères	
Aklavik	100	65	23	10	-	2	-	-	-	10	88	2	-
Amos Municipal	143	108	23	4	4	-	4	-	8	8	117	10	-
Baie-Comeau	1,224	305	394	170	109	217	29	-	33	476	676	37	2
Bathurst	363	29	141	17	8	164	4	-	22	173	166	2	-
Beaver Creek	8	4	4	-	-	-	-	-	-	-	6	2	-
Big Trout Lake	467	33	82	267	-	18	67	-	-	395	71	1	-
Blanc Sablon	646	12	288	168	144	24	10	-	10	475	151	10	-
Brantford	66	51	11	2	-	2	-	-	2	2	62	-	-
Brockville	112	92	8	6	2	4	-	-	2	10	88	10	2
Bromont	982	735	130	85	16	4	5	7	23	41	835	83	-
Broughton Island	90	-	18	16	-	-	56	-	-	72	18	-	-
Burwash	12	10	2	-	-	-	-	-	-	-	12	-	-
Cambridge Bay	486	33	47	203	21	-	110	72	87	289	70	40	-
Cape Dorset	93	1	24	52	-	1	15	-	-	68	25	-	-
Chatham	336	56	136	20	8	114	-	2	8	133	186	9	-
Chesterfield Inlet	55	2	4	1	2	-	46	-	-	49	6	-	-
Chevery	321	86	72	87	68	6	2	-	-	163	70	88	-
Chibougamau/Chapais	305	56	64	9	162	-	14	-	11	185	95	13	1
Clyde River	66	-	3	5	-	-	58	-	-	63	3	-	-
Collingwood	497	454	21	17	-	1	-	4	1	18	470	6	2
Coral Harbour	88	2	-	32	6	-	43	5	2	84	2	-	-
Dawson	275	150	15	40	-	10	60	-	2	101	135	37	-
Deer Lake	150	50	45	37	8	-	10	-	10	55	82	3	-
Digby	79	63	14	2	-	-	-	-	-	-	76	3	-
Drummondville	110	104	-	2	4	-	-	-	4	2	100	4	-
Dryden Mun	981	238	132	474	-	114	23	-	3	595	330	53	-
Earlton	301	99	142	57	2	-	-	1	11	137	150	3	-
Eastmain River	112	-	16	2	76	12	6	-	-	100	12	-	-
Elliot Lake Mun	257	68	166	17	4	-	2	-	-	108	141	8	-
Eureka	57	-	-	48	-	-	-	9	-	57	-	-	-
Faro	7	5	-	2	-	-	-	-	-	2	5	-	-
Flin Flon	250	39	42	51	18	58	-	42	66	107	75	2	-
Fort Frances Mun	389	59	168	116	40	1	5	-	2	171	201	15	-
Fort Franklin	227	42	154	23	-	6	2	-	-	104	119	4	-
Fort Good Hope	162	79	68	12	-	-	3	-	-	17	140	4	1
Fort Hope	363	7	136	174	-	27	19	-	-	343	18	2	-
Fort Liard	158	104	15	36	3	-	-	-	-	14	80	64	-
Fort Resolution	36	6	10	20	-	-	-	-	-	20	16	-	-
Geraldton	166	53	3	102	-	8	-	-	-	112	22	32	-
Gillam	228	34	90	12	4	88	-	-	-	104	114	10	-
Gjoa Haven	101	14	4	22	6	-	55	-	6	73	4	18	-
Grise Fiord	21	1	-	20	-	-	-	-	-	20	-	1	-
Guelph	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Havre St Pierre	414	30	152	45	60	125	2	-	4	242	150	18	-
Hearst/René Fontaine Mun	65	3	-	10	52	-	-	-	4	58	2	1	-
Holman Island	56	2	6	18	4	-	26	-	4	44	8	-	-
Igloolik	45	-	1	16	-	-	28	-	-	44	1	-	-
Iroquois Falls	80	65	4	11	-	-	-	-	-	9	68	3	-
Kimirut	78	-	-	78	-	-	-	-	-	78	-	-	-
Kirkland Lake	97	21	50	22	-	-	4	-	6	20	63	6	2
Kugluktuk	193	10	4	59	16	-	100	4	20	159	6	8	-
Lake Simcoe Regional	349	231	55	32	14	11	-	6	15	60	258	16	-
Marathon	190	149	17	24	-	-	-	-	-	22	62	106	-
Mayo	50	34	4	12	-	-	-	-	-	12	28	10	-
Midland/Huron	150	129	9	8	4	-	-	-	-	10	135	5	-
Moosonee	3,284	2,619	166	153	145	-	201	-	4	402	328	2,550	-
Muskoka	742	631	68	24	8	4	7	-	8	33	652	48	1
Natashquan	480	55	158	70	151	46	-	-	-	267	165	48	-
Old Crow	132	66	8	28	-	-	30	-	-	58	68	6	-
Pangnirtung	181	-	27	86	-	-	68	-	-	154	27	-	-
Paulatuk	48	-	16	32	-	-	-	-	-	32	15	1	-
Pelly Bay/Dewline Site	58	-	4	14	3	-	31	6	-	54	4	-	-
Peterborough	431	324	48	23	8	7	1	20	28	21	354	26	2
Pikangikum	226	40	88	90	-	-	8	-	-	151	75	-	-
Pond Inlet	52	-	-	21	-	-	31	-	-	52	-	-	-
Port-Menier	86	-	64	20	-	2	-	-	2	20	64	-	-
Quesnel	630	295	30	52	93	20	140	-	92	211	257	70	-
Red Lake	1,472	254	532	570	6	2	91	17	9	862	576	25	-
Repulse Bay	44	-	5	6	4	-	29	-	-	39	5	-	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

April 1997 Avril

Airports Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe Motopropulseur			Heli cop- ters	Gliders Planeurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over Et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet	Turbo	Piston	Héli cop- tères	
Rimouski	802	280	473	34	10	-	5	-	4	45	750	3	-
Round Lake-Weagamow Lake	158	13	25	104	-	-	16	-	-	126	31	1	-
Sanikiluaq	68	1	12	18	-	-	32	2	2	53	13	-	-
Samia	419	22	43	43	2	295	14	-	11	379	28	1	-
Sherbrooke	491	401	17	50	12	4	-	7	16	29	405	41	-
St Léonard	194	22	66	14	2	90	-	-	-	112	78	4	-
St Thomas	224	130	73	10	4	5	2	-	4	15	199	4	2
Stephenville	612	61	32	192	27	214	59	27	80	428	68	36	-
Taloyoak	105	-	11	35	2	-	57	-	2	92	11	-	-
Tillsonburg	112	88	18	6	-	-	-	-	2	4	106	-	-
Trois-Rivières	1,019	899	61	31	14	5	5	4	17	29	806	165	2
Tuktoyaktuk	145	46	21	78	-	-	-	-	-	75	40	30	-
Tulita	165	69	73	22	-	-	1	-	-	54	106	5	-
Tyendinaga/Mohawk	126	87	34	5	-	-	-	-	-	5	118	1	2
Waskaganish	228	22	41	8	119	16	22	-	-	165	63	-	-
Watson Lake	258	143	37	25	47	2	4	-	6	73	142	37	-
Wawa	73	12	54	6	1	-	-	-	-	5	62	6	-
Welland	58	55	3	-	-	-	-	-	-	-	57	1	-
Wemindji	130	-	22	-	88	16	4	-	-	116	14	-	-
Whale Cove	69	-	4	-	26	-	39	-	-	65	4	-	-
Wrigley	60	46	12	2	-	-	-	-	-	2	48	10	-
Total(90)	26,039	10,704	5,363	4,647	1,637	1,748	1,705	235	653	9,942	11,557	3,868	19

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. TP-703.

CLASS OF OPERATION - Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL - Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER AND OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS - Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS - Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL - Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY - Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT - The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT - A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS - Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS - At airports with control towers and/or flight service stations. For the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS - At airports with control towers and/or flight service stations. For the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit.

LOCAL MOVEMENTS - At airports without control towers. An aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

Mandatory Frequency (MF) Area - An area established at selected uncontrolled aerodromes within which aircraft are required to comply with mandatory frequency reporting procedures.

OTHER COMMERCIAL - Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories.

POWER PLANT - The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, included both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT - Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88 - Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES - Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE - A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius or less than 24 kilometers of the tower.

V.F.R. Flight - A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP - The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AERONEF PRIVÉ - Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE - Approche marquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX - Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories **TRANSPORTEURS AÉRIENS**.

CLASSE DE VOL - Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS - Stations d'information de vol.

GROUPE DE POIDS - Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GROUPE MOTOPROPULSEUR - La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF - Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modification 8-8-83. TP-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR - Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX - Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaï) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis.)

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS - Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols. Aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'un autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir.

MOUVEMENTS ITINÉRANTS - Aux aéroports sans tour de contrôle. Une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX - Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols. Aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérées comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit.

MOUVEMENTS LOCAUX - Aux aéroports sans tour de contrôle. Un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL - Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE - Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88 - Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE - Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe de 4 000 kilogrammes.

TC - Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune deux années précédent immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX - L'exploitation commerciale est répartie en deux catégorie, notamment, les **TRANSPORTEURS AÉRIENS** et les **AUTRES VOLS COMMERCIAUX**.

VOL I.F.R. - Vol effectué selon les règles de vols aux instruments.

VOL V.F.R. - Vol effectué selon les règles de vols visuels.

ZONE CONTROLÉE DE LA TOUR DE CONTROLE - Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.

ZONE D'UTILISATION DE LA FRÉQUENCE OBLIGATOIRE - Une zone établie à des aérodromes non contrôlés choisis à l'intérieur de laquelle les aéronefs doivent se conformer aux procédures de compte rendu associées à la fréquence obligatoire.

**PUBLICATIONS AVAILABLE FROM THE TRANSPORTATION DIVISION
PUBLICATIONS DISPONIBLES À LA DIVISION DES TRANSPORTS**

Catalogue Title	Canada \$	Outside Canada Extérieur du Canada US\$	Titre
50-002-XPB Surface and Marine Transport - Service Bulletin, Bil. Eight Issues/Year	83.00	83.00	Transports terrestre et maritime - Bulletin de service, Bil. Huit numéros/année.
51-004-XPB Aviation Statistics Centre - Service Bulletin, M., Bil.	109.00	109.00	Centre des statistiques de l'aviation - Bulletin de service, M., Bil.
51-203-XPB Air Carrier Traffic at Canadian Airports, A., Forthcoming, Bil.	41.00	41.00	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, A., à venir, Bil.
51-204-XPB Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report, A., Bil.	43.00	43.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, A., Bil.
51-205-XPB Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report, A., Bil.	47.00	47.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, A., Bil.
51-206-XPB Canadian Civil Aviation, A., Bil.	41.00	41.00	Aviation civile canadienne, A., Bil.
51-207-XPB Air Charter Statistics, A., Bil.	41.00	41.00	Statistique des affrètements aériens, A., Bil.
51-501-XPB E/F Aviation in Canada: Historical and Statistical Perspectives on Civil Aviation, O., issued in 1993.	48.00	58.00	L'Aviation au Canada: Aperçu historique et statistique de l'aviation civile, H.S., publiée en 1993.
52-001-XPB Railway Carloadings, M., Bil.	103.00	103.00	Chargements ferroviaires, M., Bil.
52-216-XPB Rail In Canada, A., Bil.	52.00	52.00	Le transport ferroviaire au Canada, A., Bil.
53-215-XPB Passenger Bus and Urban Transit Statistics, A., Bil.	40.00	40.00	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, A., Bil.
53-218-XPB Road Motor Vehicles: Fuel Sales, A., Bil.	28.00	28.00	Véhicules automobiles: Ventes de carburants, A., Bil.
53-219-XPB Road Motor Vehicles: Registrations, A., Bil.	28.00	28.00	Véhicules automobiles: Immatriculations, A., Bil.
53-222-XPB Trucking in Canada, A., Bil.	52.00	52.00	Le camionnage au Canada, A., Bil.
54-205-XPB Shipping in Canada, A., Bil.	52.00	52.00	Le transport maritime au Canada, A., Bil.

All Prices exclude sales tax

A. - Annual M. - Monthly Q. - Quarterly
O. - Occasional Bil. - Bilingual

To order a publication please telephone toll free, 1-800-267-6677 or use facsimile number 1-613-951-1584.

April 1997

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

A. - Annuel M. - Mensuel T. - Trimestriel
H.S. - Hors série Bil. - Bilingue

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner sans frais, 1-800-267-6677 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584

Avril 1997

HOW TO GET THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED ON TRANSPORTATION!

COMMENT OBTENIR LES ANALYSES ET LES DONNÉES ÉCONOMIQUES DONT VOUS AVEZ BESOIN SUR LE SECTEUR DES TRANSPORTS

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;
- a catalogue describing the contents of the Transportation Division publications, free of charge.

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by contacting:

Tricia Trépanier, Director
Transportation Division
Statistics Canada
Jean Talon Building, 12th Floor
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-8704
Facsimile: (613) 951-0579

Jim Cain
Chief
Trucking Section

Telephone: (613) 951-0518
Facsimile: (613) 951-0579

Andrea Mathieson
Chief
Multimodal Transport Section

Telephone: (613) 951-8699
Facsimile: (613) 951-0579

Gord Baldwin
Chief
Aviation Statistics Centre

Telephone: (819) 997-6942
Facsimile: (819) 953-8499

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clés sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;
- un catalogue descriptif gratuit des publications de la Division des transports.

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, communiquez avec:

Tricia Trépanier, Directrice
Division des transports
Statistique Canada
12^e étage, immeuble Jean-Talon
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Téléphone: (613) 951-8704
Télécopieur: (613) 951-0579

Jim Cain
Chef
Section de camionnage

Téléphone: (613) 951-0518
Télécopieur: (613) 951-0579

Andrea Mathieson
Chef
Section des transports multimodaux

Téléphone: (613) 951-8699
Télécopieur: (613) 951-0579

Gord Baldwin
Chef
Centre des statistiques de l'aviation

Téléphone: (819) 997-6942
Télécopieur: (819) 953-8499

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Ca 605

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010241540